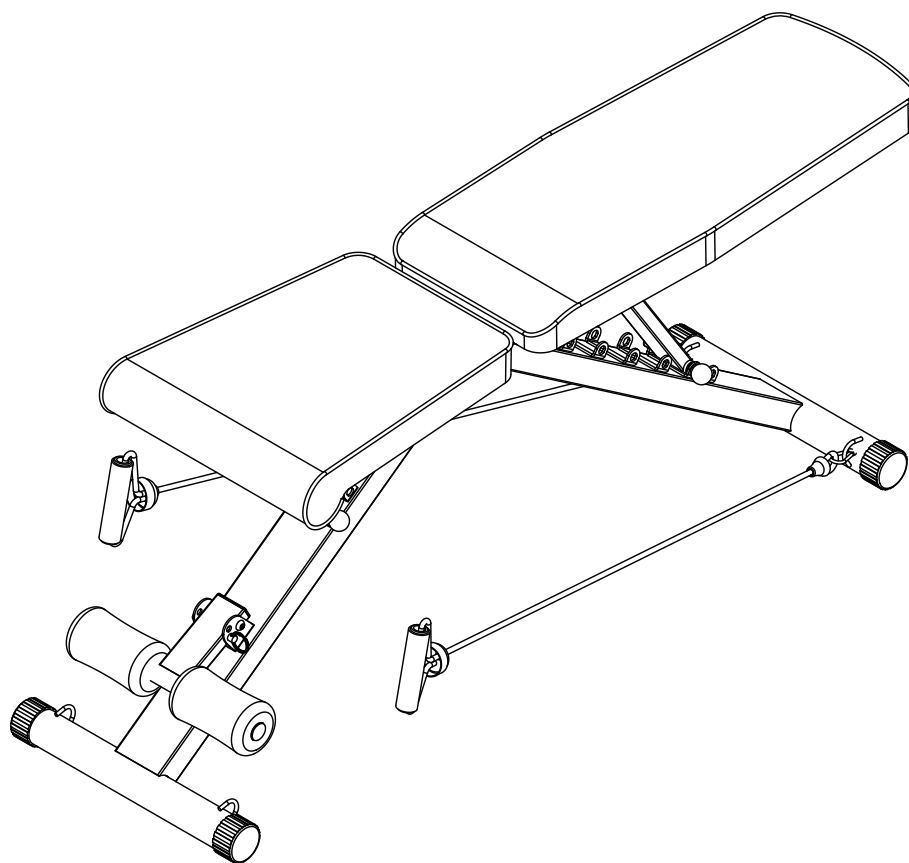




# L1217



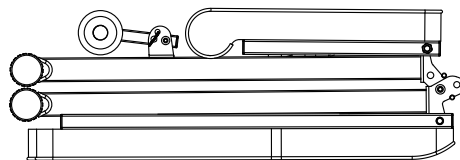
- 3. Manual instruction **EN**
- 6. Instrukcja obsługi **PL**
- 9. Návod k obsluze **CZ**
- 12. Manuel instruktion **DA**
- 15. Gebrauchsanweisung **DE**
- 18. Manual de instrucciones **ES**
- 21. Käsijuhend **ET**
- 24. Manuel d'instruction **FR**
- 27. Kézi utasítás **HU**
- 30. Manuale di istruzioni **IT**
- 33. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 36. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 39. Handmatige instructie **NL**
- 42. Manual de instruções **PT**
- 45. Instrucțiuni manuale **RO**
- 48. Návod na obsluhu **SK**
- 51. Navodila za uporabo **SL**
- 54. Instruktionsbok **SV**
- 57. Інструкція з експлуатації **UK**

This exercise equipment is built for optimum safety. However, certain precautions apply whenever you operate a piece of exercise equipment. Be sure to read the entire manual before you assemble or operate your equipment. In particular, note the following safety precautions:

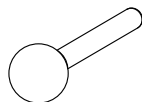
1. Keep children and pets away from the equipment at all times. **DO NOT** leave children unattended in the same room with the equipment.
2. Only one person at a time should use the equipment.
3. If the user experiences dizziness, nausea, chest pain, or any other abnormal symptoms, **STOP** the workout at once. **CONSULT A PHYSICIAN IMMEDIATELY.**
4. Position the equipment on a clear, leveled surface. **DO NOT** use the equipment near water or outdoors.
5. Keep hands away from all moving parts.
6. Always wear appropriate workout clothing when exercising. **DO NOT** wear robes or other clothing that could become caught in the equipment. Running or aerobic shoes are also required when using the equipment.
7. Use the equipment only for its intended use as described in this manual. **DO NOT** use attachments not recommended by the manufacturer.
8. Do not place any sharp object around the equipment.
9. Disabled person should not use the equipment.
10. Before using the equipment to exercise, always do stretching exercises to properly warm up.
11. Never operate the equipment if the equipment is not functioning properly.
12. A spotter is recommended during exercise.
13. This equipment is designed and intended for home and consumer use only, not for commercial use.

## COMPONENTS

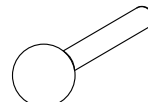
#1. Pre-assembled Weight Bench 1 PC



### FIXINGS



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Bolt 2 PCS



#3.  $\Phi 10 \times 100$  Bolt 1 PC

NOTE: It is strongly recommended that this equipment is assembled by two or more people to avoid possible injury.

- A. Before assembling make sure that you will have enough space around the item.
- B. Use the present tooling for assembling.
- C. Before assembling please check whether all needed parts are available.
- D. Always wait until all bolts have been installed before tightening them. Do not tighten each bolt immediately after installation.

## INSTALLATION STEPS

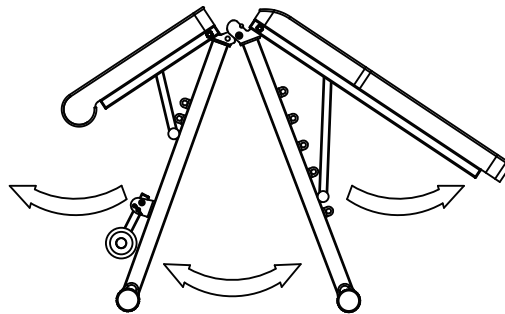


figure 1

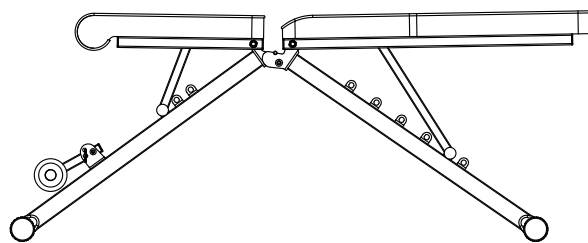
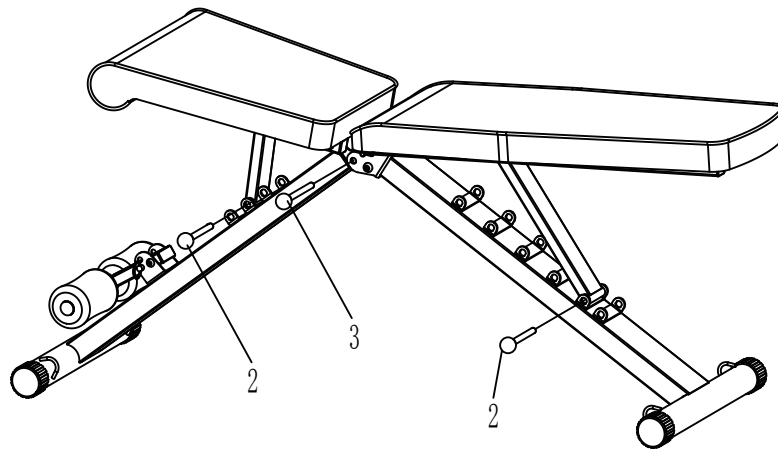


figure 1

### **STEP 1: UNFOLD THE WEIGHT BENCH**

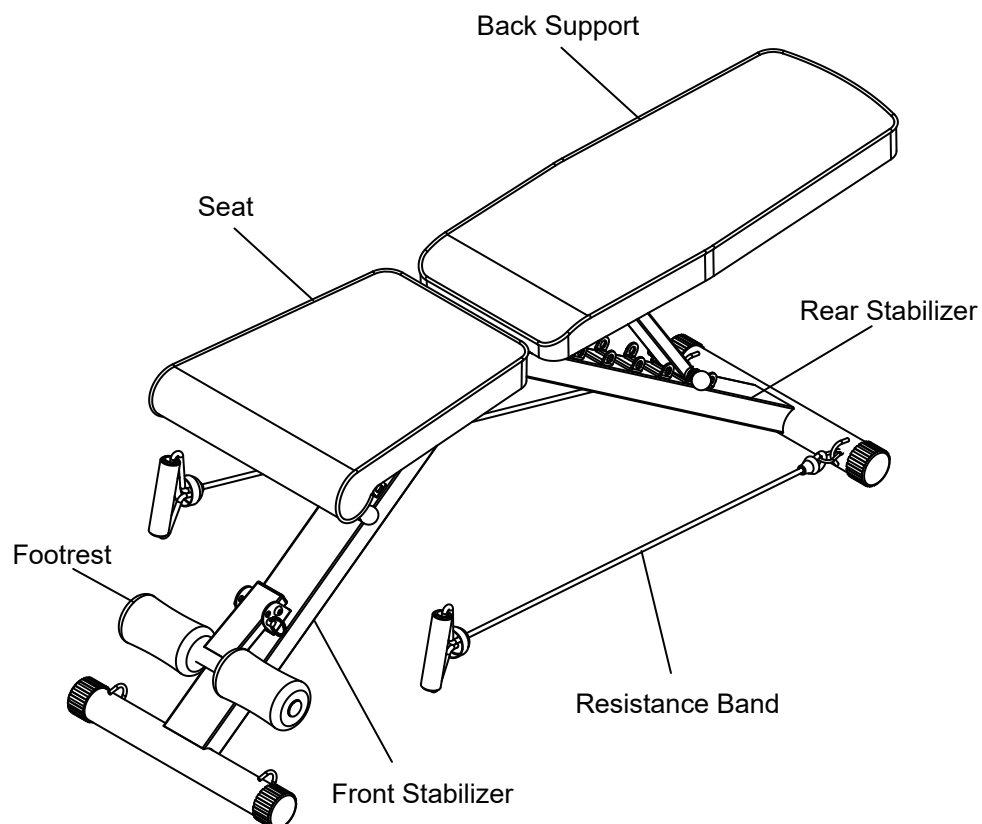
Spread the front and rear stabilizers of the bench as the instruction shown in “figure1”. Open it out to the shape as it is shown in the “figure 2”.



## STEP 2: INSERT THE BOLT

- Insert the #3 bolt into the hole at the joint.
- Adjust the seat to your desired angle and insert the #2 bolt.
- Adjust the back support to your desired angle and insert the #2 bolt.

## PRODUCT ANALYSIS DIAGRAM

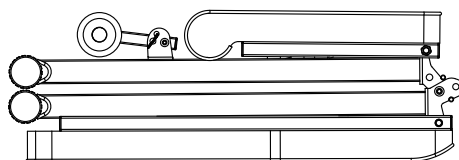


Ten sprzęt do ćwiczeń został skonstruowany z myślą o optymalnym bezpieczeństwie. Niemniej jednak, podczas korzystania ze sprzętu do ćwiczeń obowiązują pewne środki ostrożności. Przed przystąpieniem do montażu lub obsługi sprzętu należy przeczytać całą instrukcję. W szczególności należy zwrócić uwagę na następujące środki ostrożności:

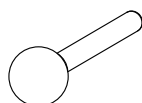
1. Dzieci i zwierzęta domowe należy zawsze trzymać z dala od urządzenia. **NIE WOLNO** pozostawiać dzieci bez opieki w tym samym pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie.
2. Ze sprzętu może korzystać tylko jedna osoba na raz.
3. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy, nudności, bólu w klatce piersiowej lub innych nietypowych objawów, należy natychmiast przerwać trening. **NATYCHMIAST SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.**
4. Urządzenie należy ustawić na czystej, poziomej powierzchni. **NIE** używaj urządzenia w pobliżu wody lub na zewnątrz.
5. Trzymać ręce z dala od wszystkich ruchomych części.
6. Podczas ćwiczeń należy zawsze nosić odpowiednią odzież treningową. **NIE NALEŻY** nosić szlafroków ani innych ubrań, które mogłyby zahaczyć o sprzęt. Podczas korzystania ze sprzętu wymagane jest również sportowe obuwie.
7. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. **NIE** używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.
8. W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać żadnych ostrych przedmiotów.
9. Urządzenia nie powinny używać osoby niepełnosprawne.
10. Przed użyciem sprzętu do ćwiczeń należy zawsze wykonać ćwiczenia rozciągające, aby odpowiednio się rozgrzać.
11. Nigdy nie używaj sprzętu, jeśli nie działa on prawidłowo.
12. Podczas ćwiczeń zaleca się korzystanie z pomocy osoby towarzyszącej.
13. Niniejszy sprzęt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i konsumenckiego, a nie do użytku komercyjnego.

## KOMPONENTY

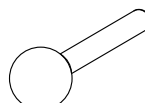
#1. Wstępnie zmontowana ławka treningowa 1 szt.



## NAPRAWY



#2. Śruba  $\Phi 10 \times 90$  2 szt.

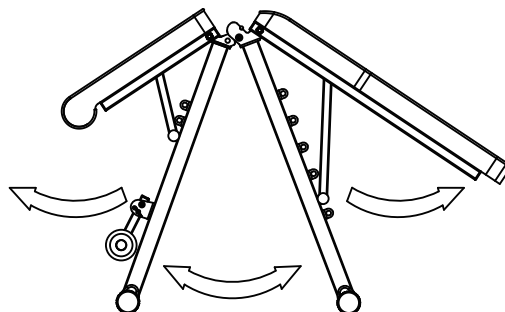


#3. Śruba  $\Phi 10 \times 100$  1 szt.

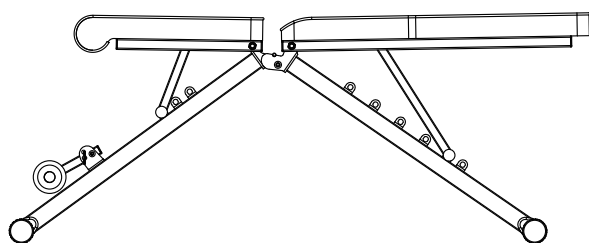
UWAGA: Zdecydowanie zaleca się, aby to urządzenie było montowane przez dwie lub więcej osób w celu uniknięcia możliwych obrażeń.

- A. Przed montażem upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca.
- B. Użyj załączonych narzędzi do montażu.
- C. Przed montażem sprawdź, czy wszystkie potrzebne części są dostępne.
- D. Przed dokręceniem śrub należy zawsze poczekać, aż wszystkie śruby zostaną zamontowane. Nie dokręcaj każdej śruby zaraz po jej zamontowaniu.

## **ETAPY INSTALACJI**



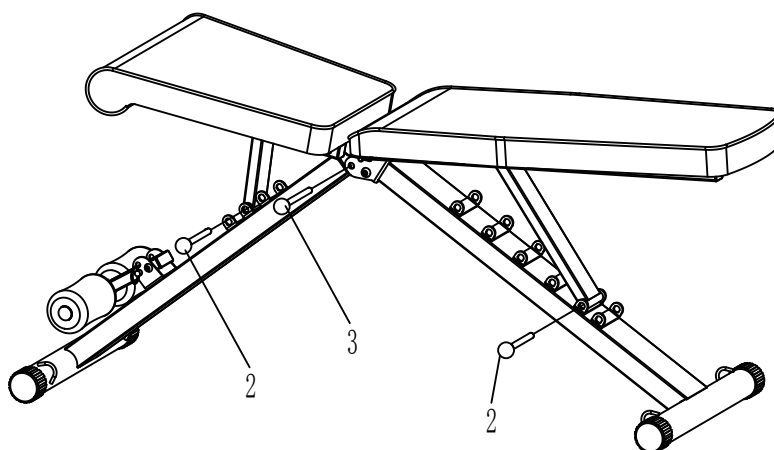
Rysunek 1



Rysunek 2

### **KROK 1: ROZKŁADANIE ŁAWKI TRENINGOWEJ**

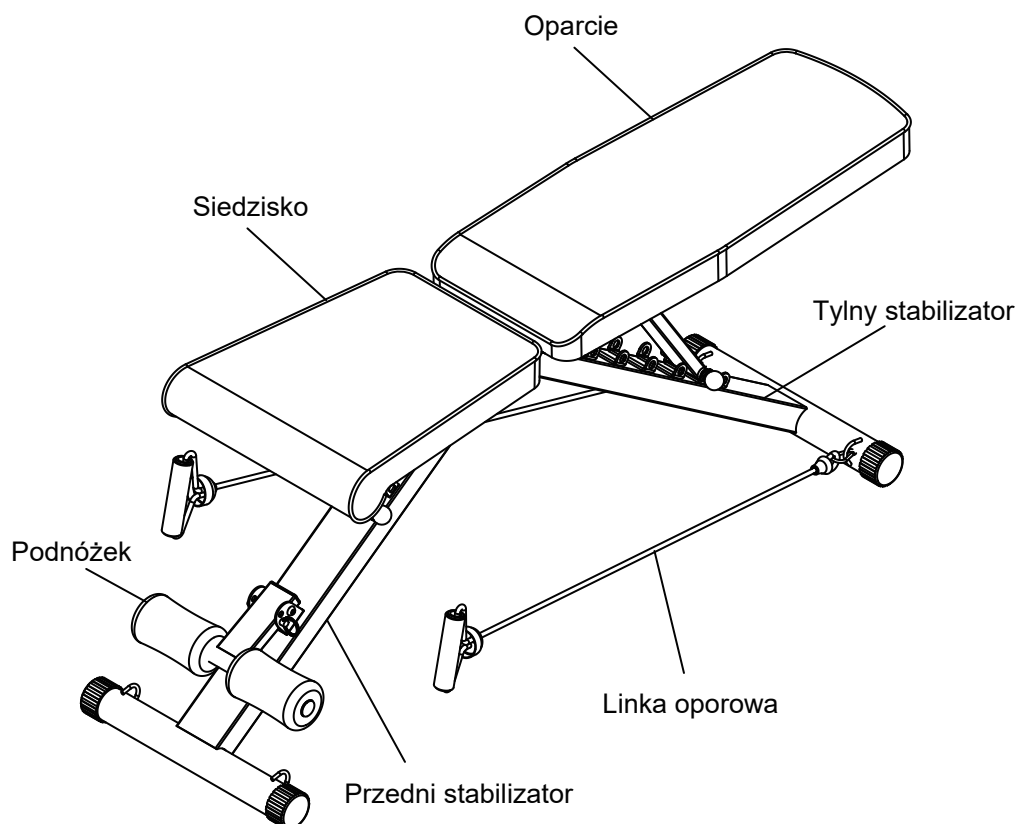
Rozłóż przednie i tylne stabilizatory ławki zgodnie z instrukcją pokazaną na „rysunku 1”. Rozłóż ją do kształtu pokazanego na „rysunku 2”.



## KROK 2: WKŁADANIE ŚRUBY

- Włóż śrubę #3 do otworu w złączu.
- Ustaw siedzisko pod żądanym kątem i włóż śrubę nr 2.
- Wyreguluj oparcie pod żądanym kątem i włóż śrubę nr 2.

## SCHEMAT ANALIZY PRODUKTU



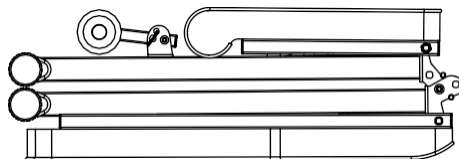


Toto cvičební zařízení je vyrobeno s ohledem na optimální bezpečnost. Přesto platí určitá bezpečnostní opatření, kdykoli se cvičebním zařízením pracujete. Před sestavením nebo provozem zařízení si nezapomeňte přečíst celý návod k obsluze. Věnujte pozornost zejména následujícím bezpečnostním opatřením:

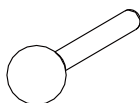
1. Děti a domácí zvířata udržujte v neustálé blízkosti zařízení. Nenechávejte děti bez dozoru ve stejné místnosti se zařízením.
2. Zařízení by měla používat vždy pouze jedna osoba.
3. Pokud uživatel pocítí závratě, nevolnost, bolest na hrudi nebo jiné neobvyklé příznaky, okamžitě přestaňte cvičit. **OKAMŽITĚ SE PORAĎTE S LÉKAŘEM.**
4. Umístěte zařízení na čistý, vyrovnaný povrch. Zařízení **NEPOUŽÍVEJTE** v blízkosti vody nebo ve venkovním prostředí.
5. Nepřibližujte ruce ke všem pohyblivým částem.
6. Při cvičení vždy noste vhodné cvičební oblečení. **NENOSTE** župany ani jiné oblečení, které by se mohlo zachytit o zařízení. Při používání zařízení je rovněž vyžadována běžecká nebo aerobní obuv.
7. Zařízení používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v této příručce. **NEPOUŽÍVEJTE** přídavná zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
8. V okolí zařízení neumísťujte žádné ostré předměty.
9. Osoba se zdravotním postižením by zařízení neměla používat.
10. Před cvičením s přístrojem vždy proveďte protahovací cviky, abyste se řádně zahřáli.
11. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud nefunguje správně.
12. Během cvičení se doporučuje mít k dispozici pozorovatele.
13. Toto zařízení je navrženo a určeno pouze pro domácí a spotřebitelské použití, nikoli pro komerční použití.

## KOMPONENTY

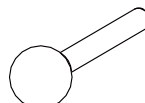
#1. Pre-montovaná posilovací lavice 1 ks



## OPRAVY



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Šroub 2 ks

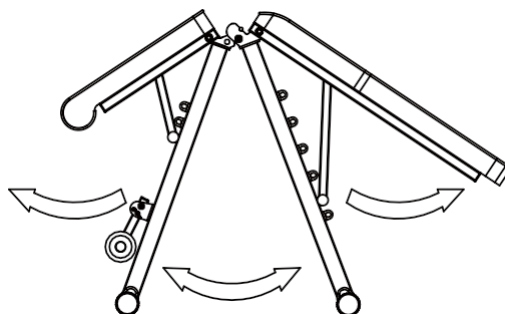


#3.  $\Phi 10 \times 100$  Šroub 1 ks

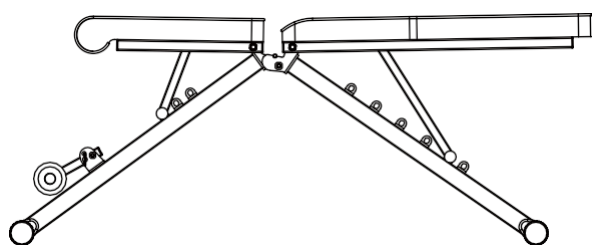
POZNÁMKA: Důrazně se doporučuje, aby toto zařízení montovaly dvě nebo více osob, aby se předešlo možnému zranění.

- A. Před montáží se ujistěte, že máte kolem položky dostatek prostoru.
- B. K montáži použijte stávající nářadí.
- C. Před montáží zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny potřebné díly.
- D. Před utažením šroubů vždy počkejte, až budou všechny šrouby namontovány.  
Nedotahujte jednotlivé šrouby ihned po instalaci.

## KROKY INSTALACE



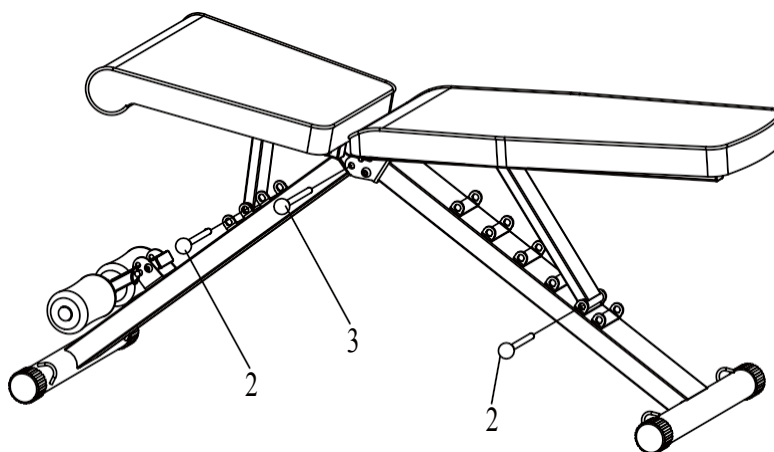
obrázek 1



obrázek 1

### **KROK 1: ROZLOŽENÍ POSILOVACÍ LAVICE**

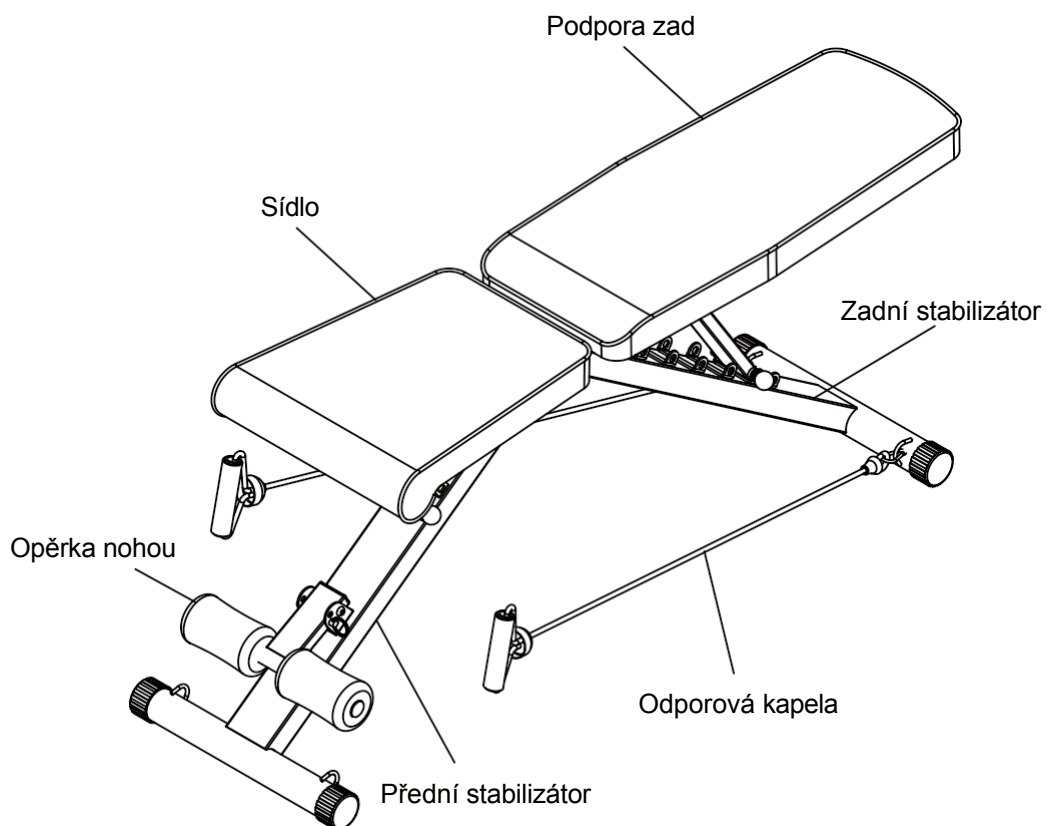
Rozložte přední a zadní stabilizátory lavice podle pokynů na obrázku 1. Roztáhněte ji do tvaru podle obrázku 2.



## KROK 2: VLOŽENÍ ŠROUBU

- Vložte šroub č. 3 do otvoru v kloubu.
- Nastavte sedadlo do požadovaného úhlu a vložte šroub č. 2.
- Nastavte opěrku zad do požadovaného úhlu a vložte šroub č. 2.

## DIAGRAM ANALÝZY PRODUKTU

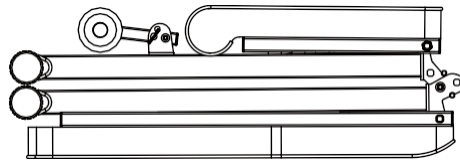


Dette træningsudstyr er bygget med henblik på optimal sikkerhed. Der gælder dog visse forholdsregler, hver gang du betjener et træningsredskab. Sørg for at læse hele manualen, før du samler eller betjener dit udstyr. Vær især opmærksom på følgende sikkerhedsforanstaltninger:

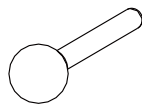
1. Hold altid børn og kæledyr væk fra udstyret. Efterlad IKKE børn uden opsyn i samme rum som udstyret.
2. Kun én person ad gangen bør bruge udstyret.
3. Hvis brugeren oplever svimmelhed, kvalme, brystsmerter eller andre unormale symptomer, skal træningen stoppes med det samme. KONTAKT STRAKS EN LÆGE.
4. Placer udstyret på en klar, jævn overflade. Brug IKKE udstyret i nærheden af vand eller udendørs.
5. Hold hænderne væk fra alle bevægelige dele.
6. Hav altid passende træningstøj på, når du træner. Brug IKKE badekåber eller andet tøj, der kan hænge fast i udstyret. Løbe- eller aerobicsko er også påkrævet, når du bruger udstyret.
7. Brug kun udstyret til den tilsigtede brug som beskrevet i denne manual. Brug IKKE tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
8. Anbring ikke skarpe genstande omkring udstyret.
9. Handicappede bør ikke bruge udstyret.
10. Før du bruger udstyret til at træne, skal du altid lave udstrækningsøvelser for at varme ordentligt op.
11. Brug aldrig udstyret, hvis det ikke fungerer korrekt.
12. Det anbefales at have en spotter med under træningen.
13. Dette udstyr er kun designet og beregnet til hjemmebrug og forbrugerbrug, ikke til kommerciel brug.

## **KOMPONENTER**

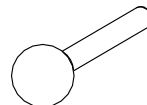
#1. Færdigmonteret træningsbænk 1 stk.



## **RETTELSER**



#2.  $\Phi 10 \times 90$  bolt 2 stk.

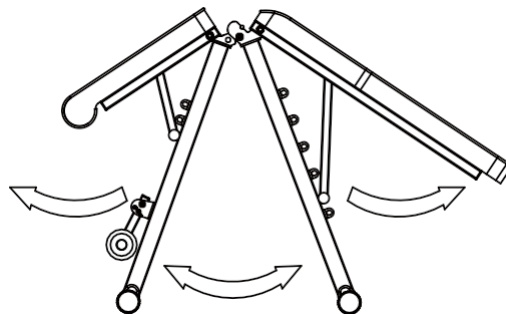


#3.  $\Phi 10 \times 100$  Bolt 1 stk.

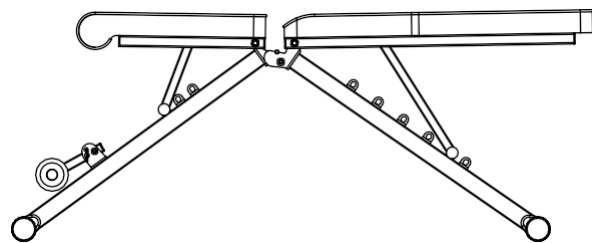
BEMÆRK: Det anbefales på det kraftigste, at dette udstyr samles af to eller flere personer for at undgå mulige skader.

- A. Før du monterer, skal du sikre dig, at du har plads nok omkring genstanden.
- B. Brug det nuværende værktøj til montering.
- C. Før du monterer, skal du kontrollere, om alle nødvendige dele er tilgængelige.
- D. Vent altid, til alle bolte er monteret, før du strammer dem. Spænd ikke hver enkelt bolt umiddelbart efter monteringen.

## INSTALLATIONSTRIN



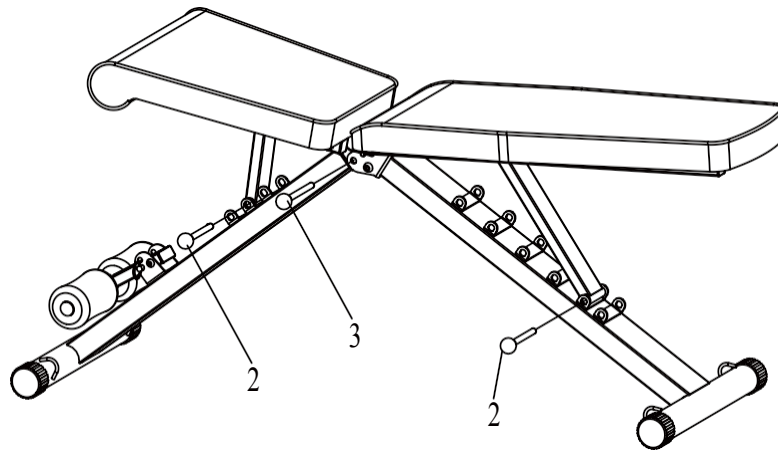
figur 1



figur 1

### TRIN 1: FOLD TRÆNINGSBÆNKEN UD

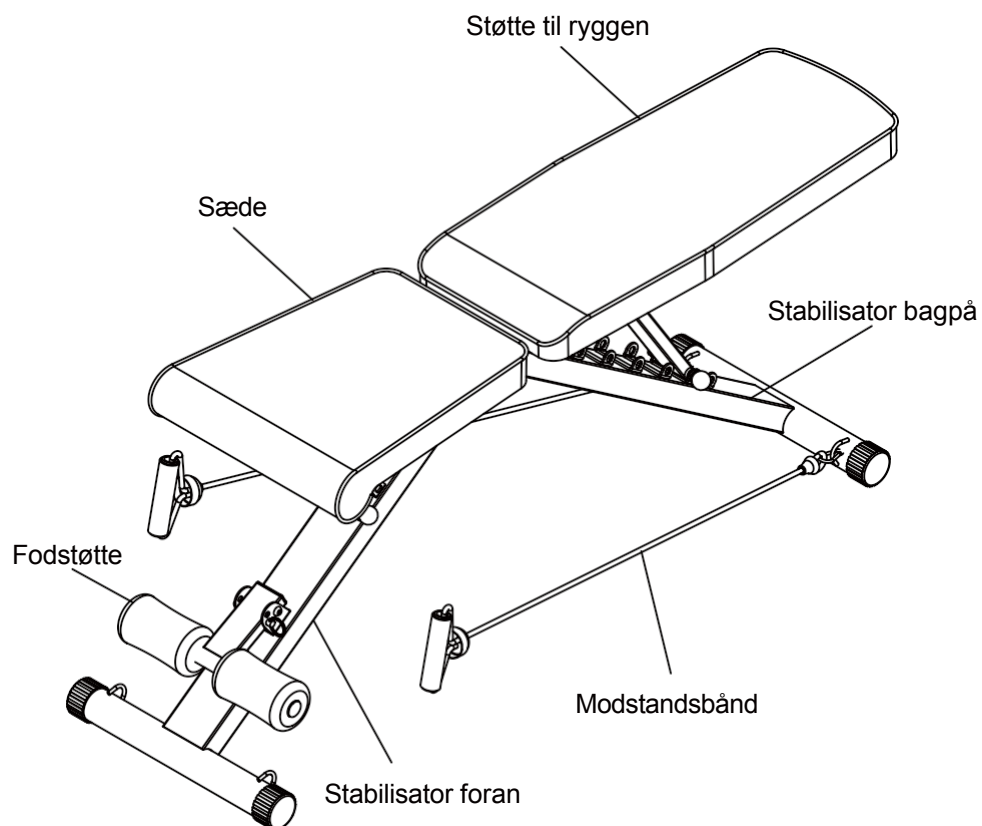
Spred bænkenes forreste og bageste stabilisatorer som vist i "figur 1". Åbn den ud til den form, der er vist i "figur 2".



## TRIN 2: SÆT BOLTEN I

- a. Sæt bolt nr. 3 ind i hullet ved samlingen.
- b. Juster sædet til den ønskede vinkel, og sæt bolt nr. 2 i.
- c. Juster rygstøtten til den ønskede vinkel, og sæt bolt nr. 2 i.

## PRODUKTANALYSEDIAGRAM

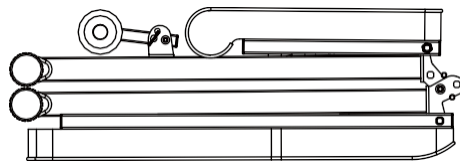


Dieses Trainingsgerät ist für optimale Sicherheit gebaut. Dennoch gelten bestimmte Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie ein Trainingsgerät bedienen. Lesen Sie unbedingt die gesamte Anleitung, bevor Sie das Gerät zusammenbauen oder bedienen. Beachten Sie insbesondere die folgenden Sicherheitsvorkehrungen:

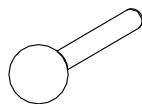
1. Halten Sie Kinder und Haustiere jederzeit von dem Gerät fern. Lassen Sie Kinder NICHT unbeaufsichtigt in demselben Raum wie das Gerät.
2. Es sollte immer nur eine Person das Gerät benutzen.
3. Wenn der Benutzer Schwindel, Übelkeit, Schmerzen in der Brust oder andere abnormale Symptome verspürt, STOPPEN Sie das Training sofort. SUCHEN SIE SOFORT EINEN ARZT AUF.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine freie, ebene Fläche. Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wasser oder im Freien.
5. Halten Sie die Hände von allen beweglichen Teilen fern.
6. Tragen Sie beim Training immer angemessene Kleidung. Tragen Sie KEINE Bademäntel oder andere Kleidung, die sich in den Geräten verfangen könnte. Auch Lauf- oder Aerobic-Schuhe sind für die Benutzung der Geräte erforderlich.
7. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie KEINE Anbaugeräte, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
8. Legen Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe des Geräts ab.
9. Behinderte Personen sollten die Geräte nicht benutzen.
10. Machen Sie vor der Benutzung des Geräts immer Dehnungsübungen, um sich richtig aufzuwärmen.
11. Nehmen Sie das Gerät niemals in Betrieb, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.
12. Es wird empfohlen, während des Trainings einen Beobachter hinzuzuziehen.
13. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und für Verbraucher bestimmt, nicht für den gewerblichen Gebrauch.

## **KOMPONENTEN**

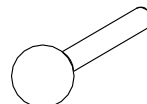
#1. vormontierte Hantelbank 1 stück



### **FIXINGS**



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Schraube 1 stück



#3.  $\Phi 10 \times 100$  Schraube 1 stück

HINWEIS: Es wird dringend empfohlen, dass dieses Gerät von zwei oder mehr Personen montiert wird, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.

- A. Vergewissern Sie sich vor dem Zusammenbau, dass Sie genügend Platz um den Gegenstand herum haben.
- B. Verwenden Sie für den Zusammenbau die vorhandenen Werkzeuge.
- C. Bitte prüfen Sie vor dem Zusammenbau, ob alle benötigten Teile vorhanden sind.
- D. Warten Sie immer, bis alle Schrauben montiert sind, bevor Sie sie anziehen. Ziehen Sie nicht jede Schraube sofort nach dem Einbau fest.

## INSTALLATIONSSCHRITTE

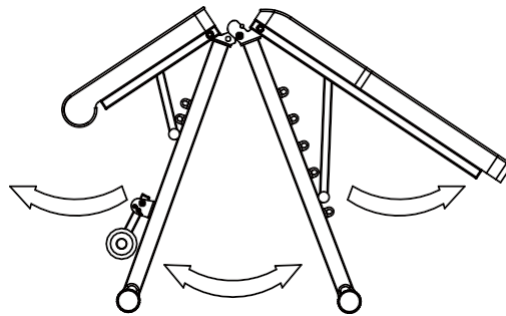


Abbildung 1

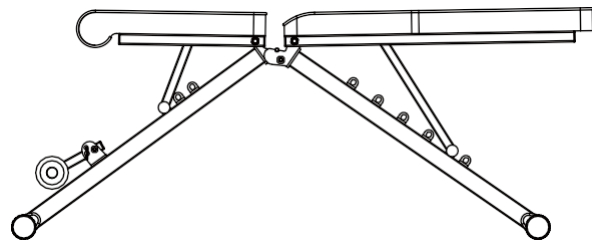
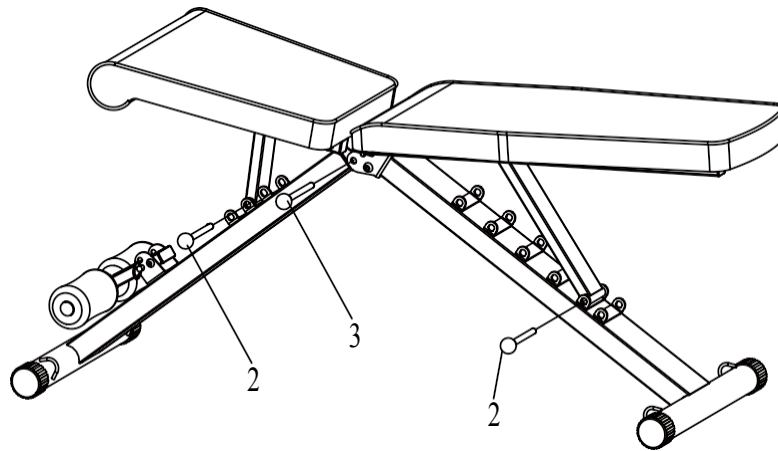


Abbildung 1

### **SCHRITT 1: AUSKLAPPEN DER HANTELBANK**

Spreizen Sie die vorderen und hinteren Stabilisatoren der Bank wie in "Abbildung 1" gezeigt. Öffnen Sie die Bank in der in Abbildung 2 gezeigten Form.

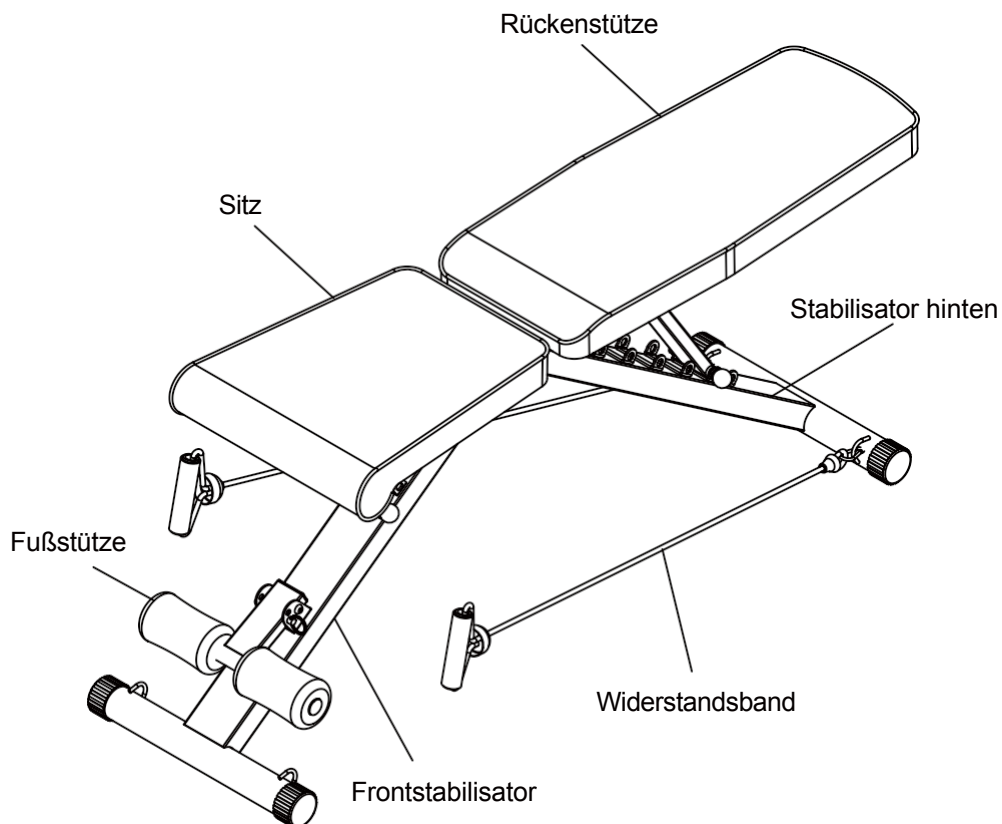




## SCHRITT 2: EINSETZEN DES BOLZENS

- Führen Sie die Schraube Nr. 3 in das Loch an der Verbindung ein.
- Stellen Sie den Sitz auf den gewünschten Winkel ein und setzen Sie die Schraube Nr. 2 ein.
- Stellen Sie die Rückenlehne auf den gewünschten Winkel ein und setzen Sie die Schraube Nr. 2 ein.

## PRODUKTANALYSEDIAGRAMM

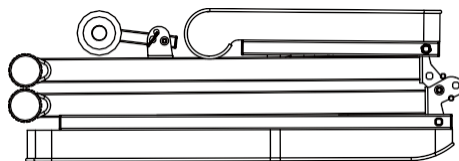


Este equipo de ejercicio está construido para ofrecer una seguridad óptima. No obstante, se deben tomar ciertas precauciones siempre que se utilice un aparato de ejercicio. Asegúrese de leer todo el manual antes de montar o utilizar el equipo. En particular, tenga en cuenta las siguientes precauciones de seguridad:

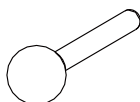
1. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del equipo en todo momento. NO deje a los niños solos en la misma habitación que el equipo.
2. Sólo debe utilizar el equipo una persona a la vez.
3. Si el usuario experimenta mareos, náuseas, dolor en el pecho o cualquier otro síntoma anormal, DETENGA inmediatamente el entrenamiento. CONSULTE INMEDIATAMENTE A UN MÉDICO.
4. Coloque el equipo sobre una superficie despejada y nivelada. NO utilice el equipo cerca del agua o al aire libre.
5. Mantenga las manos alejadas de todas las piezas móviles.
6. Lleve siempre ropa de entrenamiento adecuada cuando haga ejercicio. NO lleve batas ni otras prendas que puedan engancharse en el equipo. También se requiere calzado para correr o aeróbico cuando se utiliza el equipo.
7. Utilice el equipo únicamente para el uso previsto, tal y como se describe en este manual. NO utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
8. No coloque ningún objeto punzante alrededor del equipo.
9. Las personas discapacitadas no deben utilizar el equipo.
10. Antes de utilizar el equipo para hacer ejercicio, realice siempre ejercicios de estiramiento para calentar adecuadamente.
11. No utilice nunca el equipo si no funciona correctamente.
12. Se recomienda la presencia de un observador durante el ejercicio.
13. Este equipo está diseñado y destinado únicamente para uso doméstico y del consumidor, no para uso comercial.

## **COMPONENTES**

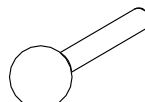
#1. Banco de pesas premontado 1 pieza



## **FIJACIONES**



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Perno 2 piezas



#3.  $\Phi 10 \times 100$  Perno 1 pieza

NOTA: Se recomienda encarecidamente que este equipo sea montado por dos o más personas para evitar posibles lesiones.

- A. Antes de montarlo, asegúrate de que dispondrás de espacio suficiente alrededor del artículo.
- B. Utilice el utillaje actual para el montaje.
- C. Antes de proceder al montaje, compruebe si dispone de todas las piezas necesarias.
- D. Espere siempre hasta que se hayan instalado todos los pernos antes de apretarlos. No apriete cada perno inmediatamente después de la instalación.

## **PASOS DE INSTALACIÓN**

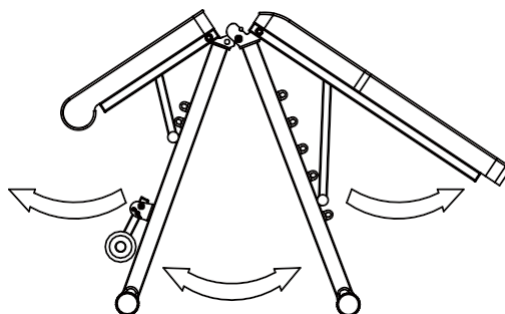


Figura 1

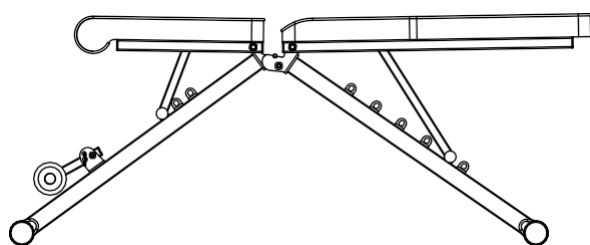
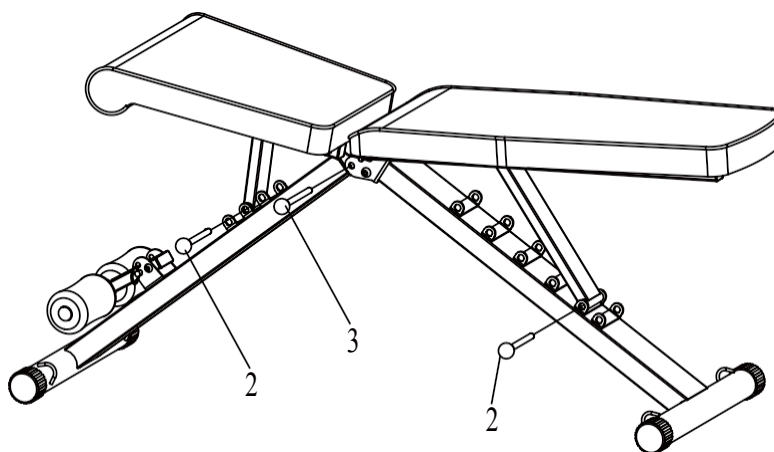


Figura 1

### **PASO 1: DESPLIEGUE EL BANCO DE PESAS**

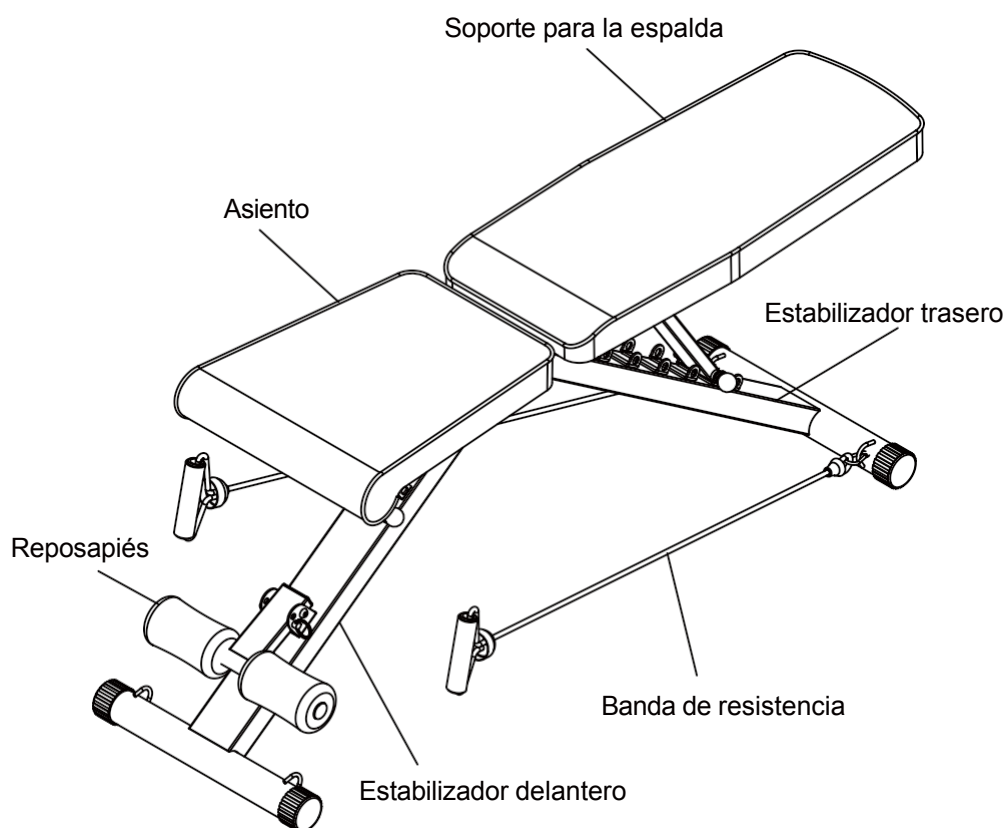
Extienda los estabilizadores delanteros y traseros del banco como se indica en la "figura 1". Ábralo a la forma que se muestra en la "figura 2".



## PASO 2: INSERTAR EL PERNO

- a. Inserte el perno nº 3 en el orificio de la junta.
- b. Ajuste el asiento al ángulo deseado e inserte el perno nº 2.
- c. Ajuste el soporte trasero al ángulo deseado e inserte el perno nº 2.

## DIAGRAMA DE ANÁLISIS DEL PRODUCTO

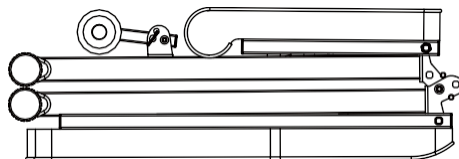


Need treeningseadmed on ehitatud optimaalse ohutuse tagamiseks. Siiski kehtivad teatud ettevaatusabinõud iga kord, kui kasutate treeningseadmeid. Enne seadme kokkupanekut või kasutamist lugege kindlasti kogu kasutusjuhend läbi. Pange eelkõige tähele järgmisi ohutusabinõusid:

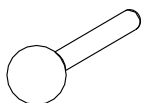
1. Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmetest alati eemal. ÄRGE jätke lapsi järelevalveta seadmega samasse ruumi.
2. Seadmeid tohib kasutada korraga ainult üks inimene.
3. Kui kasutajal tekib pearinglus, iiveldus, valu rinnus või muud ebanormaalsed sümptomid, lõpetage treening kohe. PÖÖRDUGE VIIVITAMATULT ARSTI POOLE.
4. Asetage seade selgele, tasasele pinnale. ÄRGE kasutage seadet vee lähedal või välitingimustes.
5. Hoidke käed eemal kõigist liikuvatest osadest.
6. Kandke treeningu ajal alati sobivaid treeningriideid. ÄRGE kandke hommikumantleid või muid riideid, mis võivad seadmetesse kinni jääda. Seadmete kasutamisel on nõutavad ka jooksu- või aeroobikajalanõud.
7. Kasutage seadet ainult selle ettenähtud otstarbeks, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. ÄRGE kasutage lisaseadmeid, mida tootja ei ole soovitanud.
8. Ärge asetage seadme ümber ühtegi teravat eset.
9. Puudega inimene ei tohiks seadmeid kasutada.
10. Enne seadme kasutamist treenimiseks tehke alati venitusharjutusi, et end korralikult soojendada.
11. Ärge kunagi kasutage seadet, kui seade ei tööta korralikult.
12. Treeningu ajal on soovitatav kasutada vaatelejat.
13. See seade on mõeldud ja ette nähtud ainult koduseks ja tarbijakasutamiseks, mitte kaubanduslikuks kasutamiseks.

## KOMPONENDID

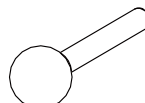
#1.Pre-assembleed kaalupink 1 tükk



### FIXINGS



#2.  $\Phi 10 \times 90$  polt 2 tükki

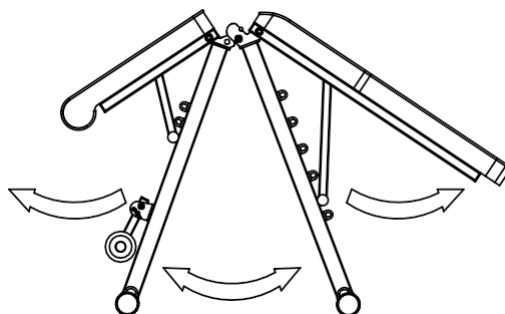


#3.  $\Phi 10 \times 100$  poldi 1 tükk

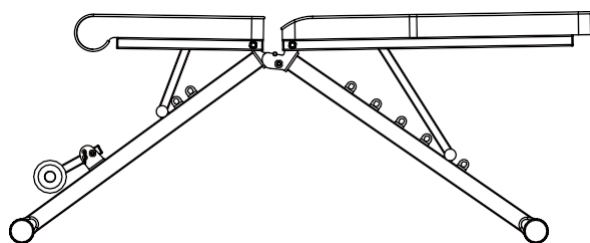
MÄRKUS: Võimalike vigastuste vältimiseks on tungivalt soovitatav, et seda seadet monteeriksid kaks või enam inimest.

- A. Enne kokkupanekut veenduge, et teil on piisavalt ruumi eseme ümber.
- B. Kasutage kokkupanekuks olemasolevaid tööriistu.
- C. Enne kokkupanekut kontrollige, kas kõik vajalikud osad on olemas.
- D. Enne pingutamist oodake alati, kuni kõik poldid on paigaldatud. Ärge pingutage iga poldi kohe pärast paigaldamist.

## PAIGALDAMISE SAMMUD



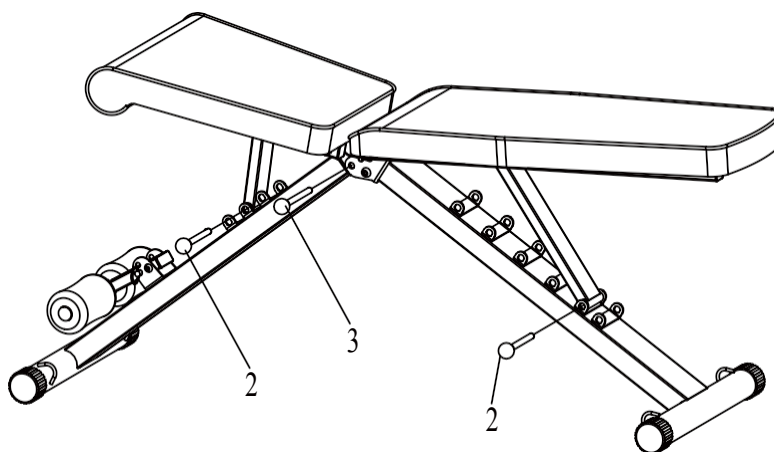
joonis 1



joonis 1

### **SAMM 1: AVAGE KAALUPINK**

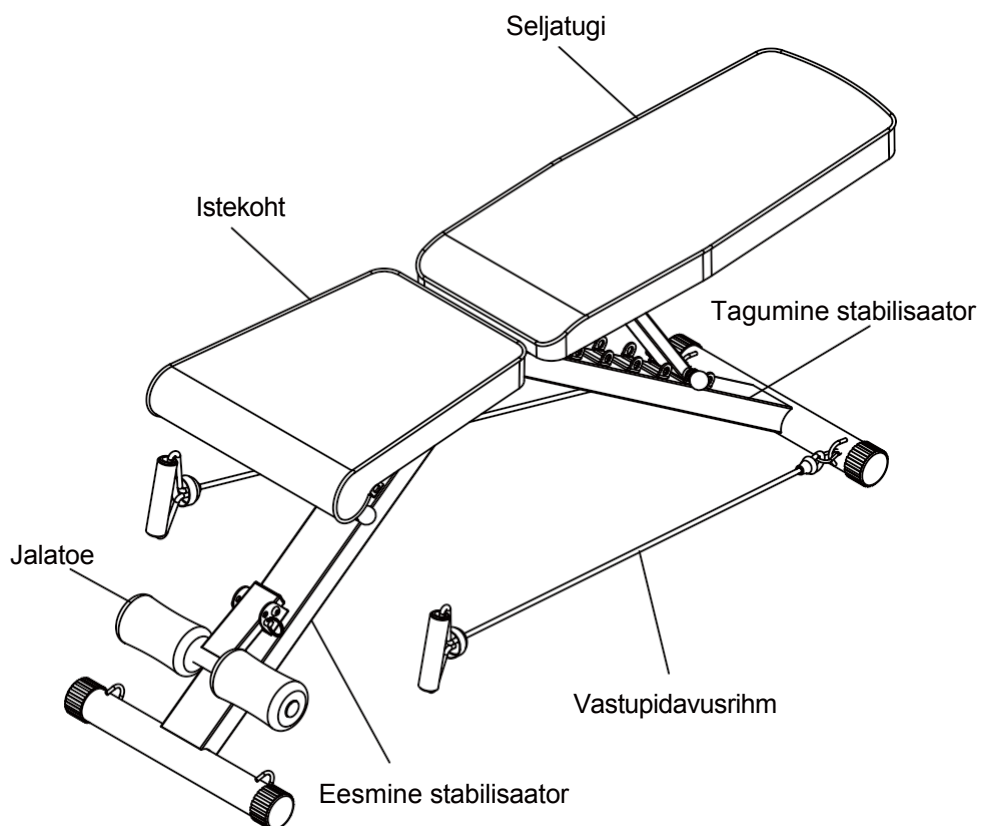
Keerake pingi esi- ja tagapoolsed stabilisaatorid laiali vastavalt joonisel 1 esitatud juhistele. Avage see välja nii, nagu on näidatud "joonisel 2".



## SAMM 2: POLDI SISESTAMINE

- Sisestage #3 polt ühenduskohas olevasse auku.
- Reguleerige iste soovitud nurga alla ja sisestage poldi nr 2.
- Reguleerige seljatugi soovitud nurga alla ja sisestage poldi nr 2.

## TOOTEANALÜÜSI DIAGRAMM

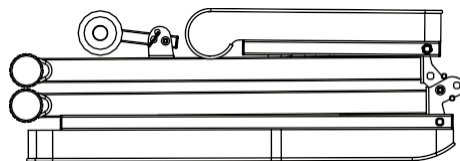


Cet appareil d'exercice est conçu pour offrir une sécurité optimale. Cependant, certaines précautions s'appliquent chaque fois que vous utilisez un appareil d'exercice. Veuillez à lire l'intégralité du manuel avant d'assembler ou d'utiliser votre appareil. Notez en particulier les précautions suivantes :

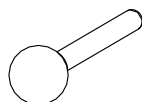
1. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil à tout moment. Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans la même pièce que l'appareil.
2. Une seule personne à la fois doit utiliser l'équipement.
3. Si l'utilisateur ressent des vertiges, des nausées, des douleurs thoraciques ou tout autre symptôme anormal, ARRÊTEZ immédiatement la séance d'entraînement. CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.
4. Placez l'appareil sur une surface claire et nivelée. NE PAS utiliser l'appareil à proximité de l'eau ou à l'extérieur.
5. Tenir les mains à l'écart de toutes les pièces mobiles.
6. Portez toujours des vêtements d'entraînement appropriés lorsque vous faites de l'exercice. NE PAS porter de peignoir ou d'autres vêtements qui pourraient se coincer dans l'équipement. Des chaussures de course ou d'aérobic sont également nécessaires pour utiliser l'équipement.
7. N'utilisez l'équipement que pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'il est décrit dans le présent manuel. N'utilisez PAS d'accessoires non recommandés par le fabricant.
8. Ne placez aucun objet pointu autour de l'appareil.
9. Les personnes handicapées ne doivent pas utiliser l'équipement.
10. Avant d'utiliser l'équipement pour faire de l'exercice, il faut toujours faire des exercices d'étirement pour s'échauffer correctement.
11. N'utilisez jamais l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement.
12. La présence d'un observateur est recommandée pendant l'exercice.
13. Cet appareil est conçu et destiné à un usage domestique et grand public uniquement, et non à un usage commercial.

## COMPOSANTS

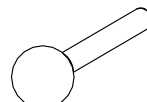
#Banc de musculation pré-assemblé 1 pièce



### FIXATIONS



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Boulon 2 pièces



#3.  $\Phi 10 \times 100$  Boulon 1 pièce



REMARQUE : Il est fortement recommandé que cet équipement soit assemblé par deux personnes ou plus afin d'éviter tout risque de blessure.

- A. Avant de procéder à l'assemblage, assurez-vous que vous disposez de suffisamment d'espace autour de l'objet.
- B. Utiliser l'outillage actuel pour l'assemblage.
- C. Avant de procéder à l'assemblage, veuillez vérifier si toutes les pièces nécessaires sont disponibles.
- D. Attendez toujours que tous les boulons soient installés avant de les serrer. Ne serrez pas chaque boulon immédiatement après l'installation.

## ÉTAPES DE L'INSTALLATION

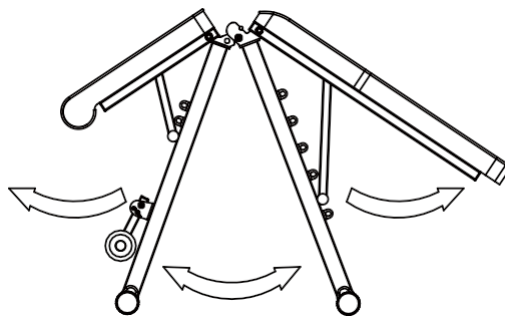


figure 1

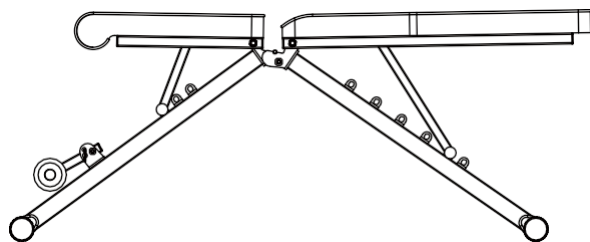
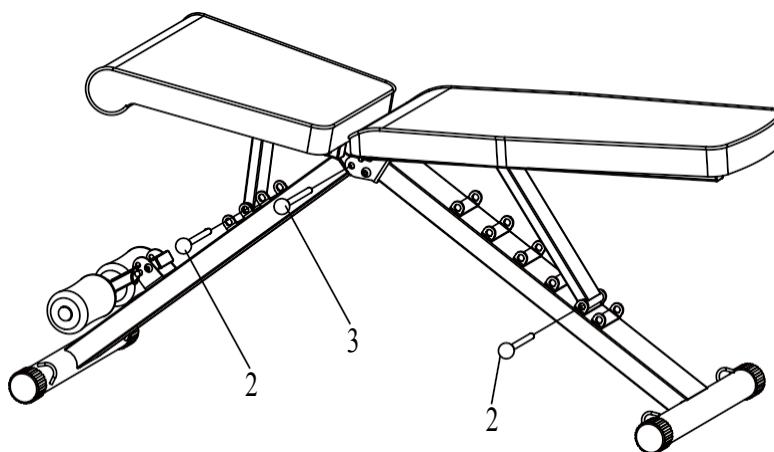


figure 1

### ÉTAPE 1 : DÉPLIER LE BANC DE MUSCULATION

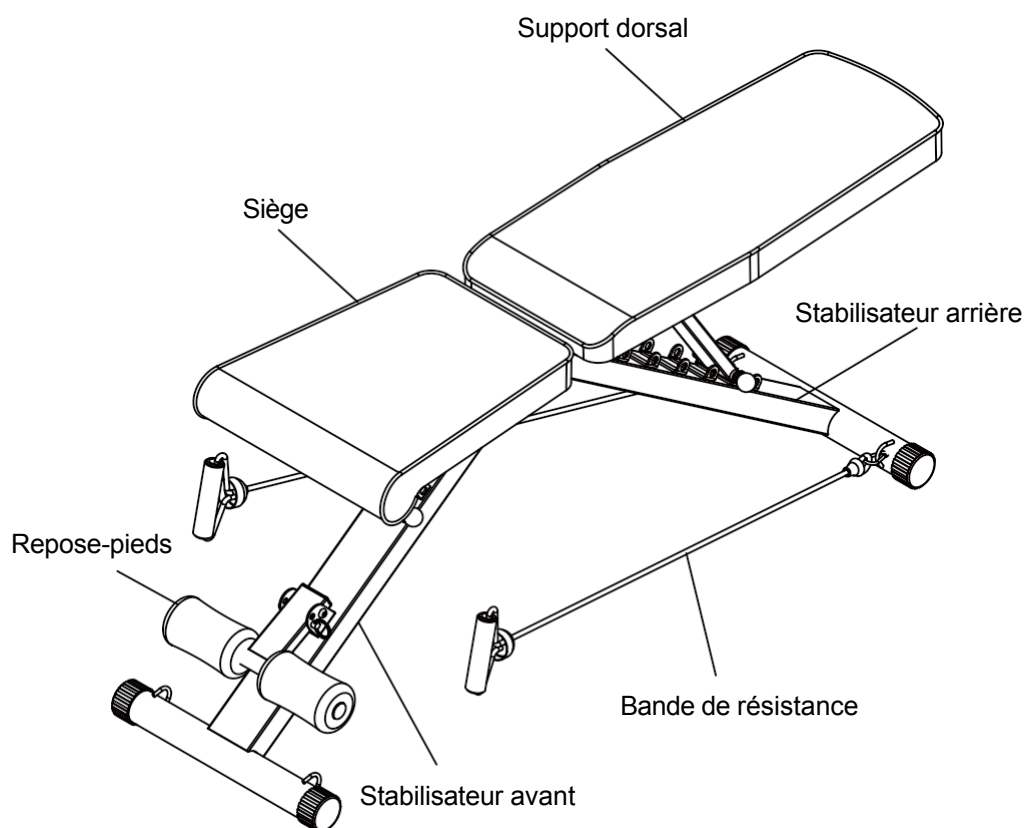
Écarter les stabilisateurs avant et arrière du banc selon les instructions de la "figure 1". Ouvrez le banc pour lui donner la forme indiquée dans la "figure 2".



## ÉTAPE 2 : INSERTION DU BOULON

- a. Insérer le boulon n°3 dans le trou de l'articulation.
- b. Réglez le siège à l'angle désiré et insérez le boulon n°2.
- c. Ajustez le support dorsal à l'angle désiré et insérez le boulon n°2.

## DIAGRAMME D'ANALYSE DES PRODUITS

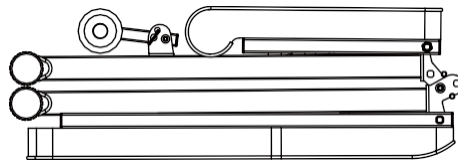


Ez az edzőkészülék az optimális biztonság érdekében készült. Bizonyos óvintézkedések azonban minden esetben érvényesek, amikor egy edzőkészüléket használ. Győződjön meg róla, hogy a berendezés összeszerelése vagy működtetése előtt elolvasta a teljes használati útmutatót. Különösen vegye figyelembe a következő biztonsági óvintézkedéseket:

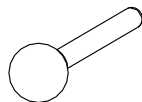
1. Gyermekeket és háziállatokat mindig tartsa távol a berendezéstől. NE hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a berendezéssel egy helyiségben.
2. Egyszerre csak egy személy használhatja a berendezést.
3. Ha a felhasználó szédülést, hányingert, mellkasi fájdalmat vagy bármilyen más rendellenes tünetet tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést. **AZONNAL FORDULJON ORVOSHOZ.**
4. Helyezze a berendezést tiszta, vízszintes felületre. NE használja a berendezést víz közelében vagy a szabadban.
5. Tartsa távol a kezét minden mozgó alkatrésztől.
6. Edzés közben mindig viseljen megfelelő edzőruhát. NE viseljen köntöst vagy más olyan ruházatot, amely beakadhat a berendezésekbe. A berendezések használatához futó- vagy aerobiccipő is szükséges.
7. A berendezést csak a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésszerű használatra használja. NE használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat.
8. Ne helyezzen éles tárgyat a berendezés köré.
9. Fogatékkkal élő személy nem használhatja a berendezést.
10. Mielőtt edzésre használná a készüléket, mindig végezzen nyújtó gyakorlatokat a megfelelő bemelegítés érdekében.
11. Soha ne működtesse a berendezést, ha a berendezés nem működik megfelelően.
12. A testmozgás során ajánlott egy kíséző.
13. Ezt a berendezést kizárólag otthoni és fogyasztói használatra tervezték és tervezték, nem kereskedelmi használatra.

## **KOMPONENSEK**

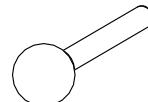
#1.Pre-összeszerelt súlypad 1 db



### **FIXINGS**



#2.  $\Phi 10 \times 90$  csavar 2 db

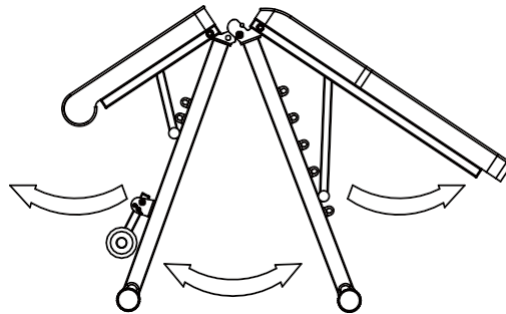


#3.  $\Phi 10 \times 100$  csavar 1 db

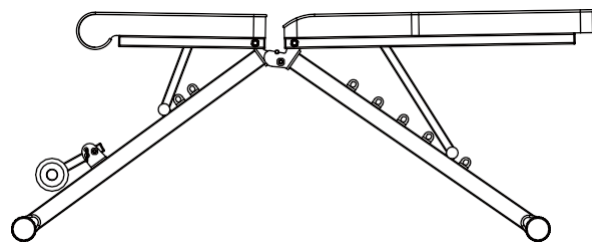
MEGJEGYZÉS: A lehetséges sérülések elkerülése érdekében erősen ajánlott, hogy ezt a berendezést két vagy több személy szerelje össze.

- A. Összeszerelés előtt győződjön meg róla, hogy elegendő hely áll rendelkezésre az elem körül.
- B. Az összeszereléshez használja a jelenlegi szerszámokat.
- C. Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy minden szükséges alkatrész rendelkezésre áll-e.
- D. A meghúzás előtt mindig várja meg, amíg az összes csavart beszerelik. Ne húzza meg az egyes csavarokat közvetlenül a beszerelés után.

## TELEPÍTÉSI LÉPÉSEK



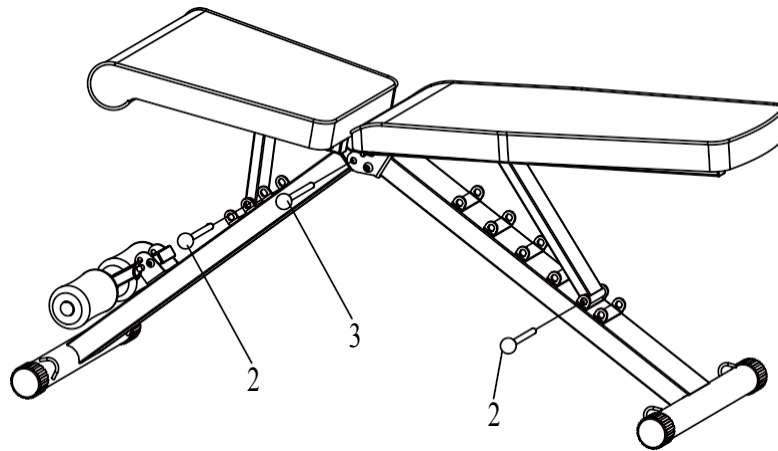
1. ábra



1. ábra

### 1. LÉPÉS: A SÚLYPAD KIBONTÁSA

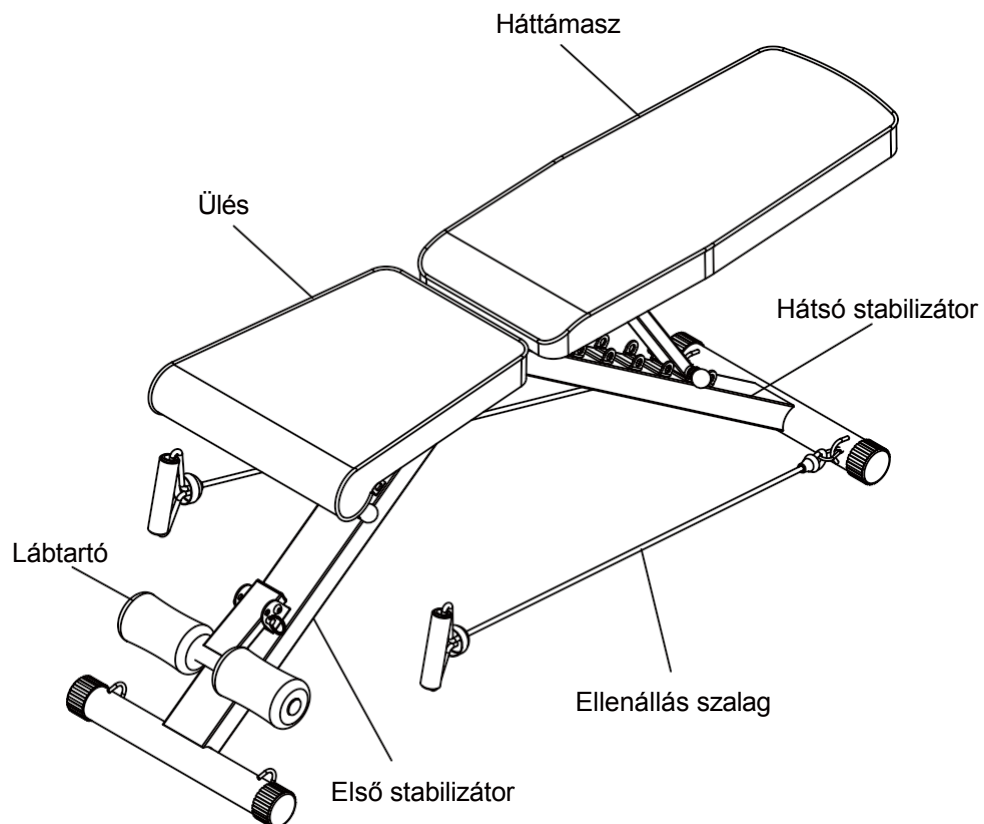
Terítse szét a pad első és hátsó stabilizátorát az "1. ábrán" látható utasítás szerint. Nyissa ki a "2. ábrán" látható formára.



## 2. LÉPÉS: A CSAVAR BEHELYEZÉSE

- Helyezze be a 3-as csavart a csukló furatába.
- Állítsa be az ülést a kívánt szögbe, és helyezze be a #2 csavart.
- Állítsa a háttámlát a kívánt szögbe, és helyezze be a #2-es csavart.

## TERMÉKELEMZÉSI DIAGRAM

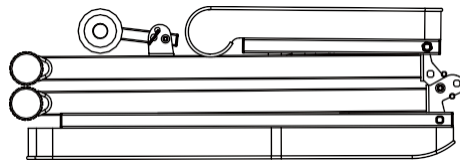


Questo attrezzo per esercizi è costruito per garantire la massima sicurezza. Tuttavia, ogni volta che si utilizza un attrezzo ginnico si applicano alcune precauzioni. Prima di montare o utilizzare l'attrezzo, leggere attentamente l'intero manuale. In particolare, è necessario osservare le seguenti precauzioni di sicurezza:

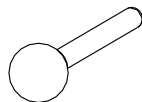
1. Tenere sempre lontani i bambini e gli animali domestici dall'apparecchiatura. **NON** lasciare bambini incustoditi nella stessa stanza dell'apparecchiatura.
2. L'attrezzatura deve essere utilizzata da una sola persona alla volta.
3. Se l'utente avverte vertigini, nausea, dolore al petto o altri sintomi anomali, interrompere immediatamente l'allenamento. **CONSULTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO.**
4. Posizionare l'apparecchiatura su una superficie chiara e livellata. **NON** utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di acqua o all'aperto.
5. Tenere le mani lontane da tutte le parti in movimento.
6. Indossare sempre un abbigliamento adeguato quando ci si allena. **NON** indossare accappatoi o altri indumenti che potrebbero impigliarsi nelle attrezzature. È inoltre necessario indossare scarpe da corsa o da aerobica quando si utilizzano le attrezzature.
7. Utilizzare l'apparecchiatura solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. **NON** utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
8. Non collocare oggetti appuntiti intorno all'apparecchiatura.
9. Le persone disabili non devono utilizzare l'attrezzatura.
10. Prima di utilizzare l'attrezzo per allenarsi, eseguire sempre esercizi di stretching per riscaldarsi adeguatamente.
11. Non mettere mai in funzione l'apparecchiatura se non funziona correttamente.
12. Durante l'esercizio fisico si raccomanda la presenza di uno spotter.
13. Questa apparecchiatura è progettata e destinata esclusivamente all'uso domestico e al consumatore, e non all'uso commerciale.

## **COMPONENTI**

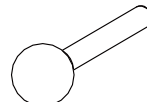
#1.Pre-assemblato peso panca 1 pezzo



### **FISSI**



#2. Bullone  $\Phi 10 \times 90$  2 pezzi



#3.  $\Phi 10 \times 100$  Bullone 1 pezzo

NOTA: Si raccomanda vivamente di far assemblare questa apparecchiatura da due o più persone per evitare possibili lesioni.

- A. Prima del montaggio, assicuratevi di avere spazio sufficiente intorno all'articolo.
- B. Per l'assemblaggio utilizzare gli utensili presenti.
- C. Prima di procedere all'assemblaggio, verificare la disponibilità di tutti i componenti necessari.
- D. Attendere sempre che tutti i bulloni siano stati installati prima di serrarli. Non serrare ogni bullone subito dopo l'installazione.

## **FASI DI INSTALLAZIONE**

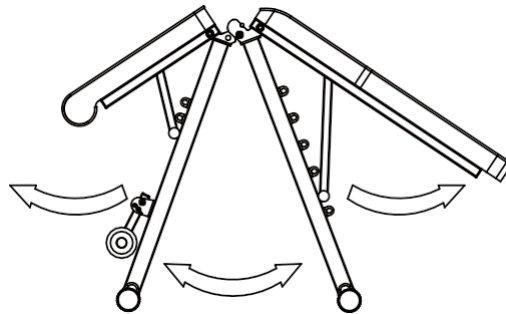


figura 1

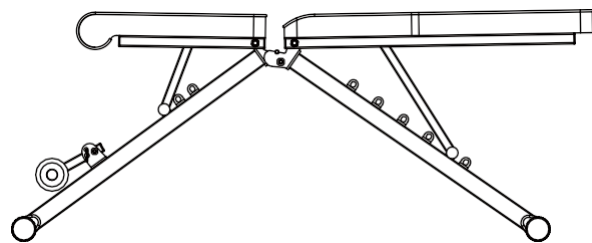
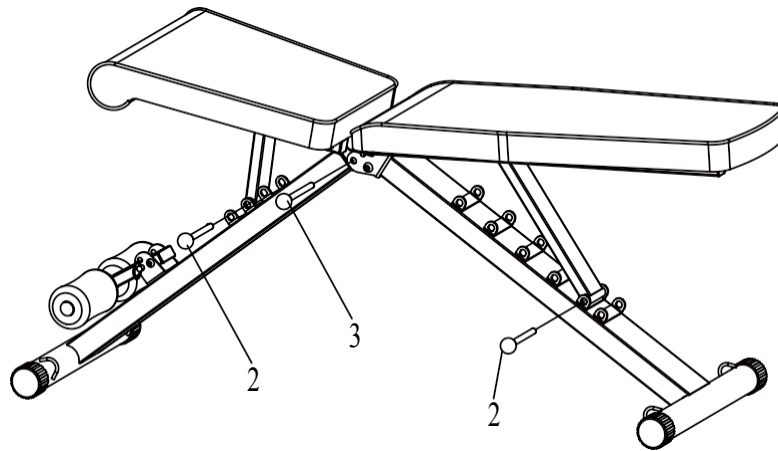


figura 1

### **FASE 1: APRIRE LA PANCA PESI**

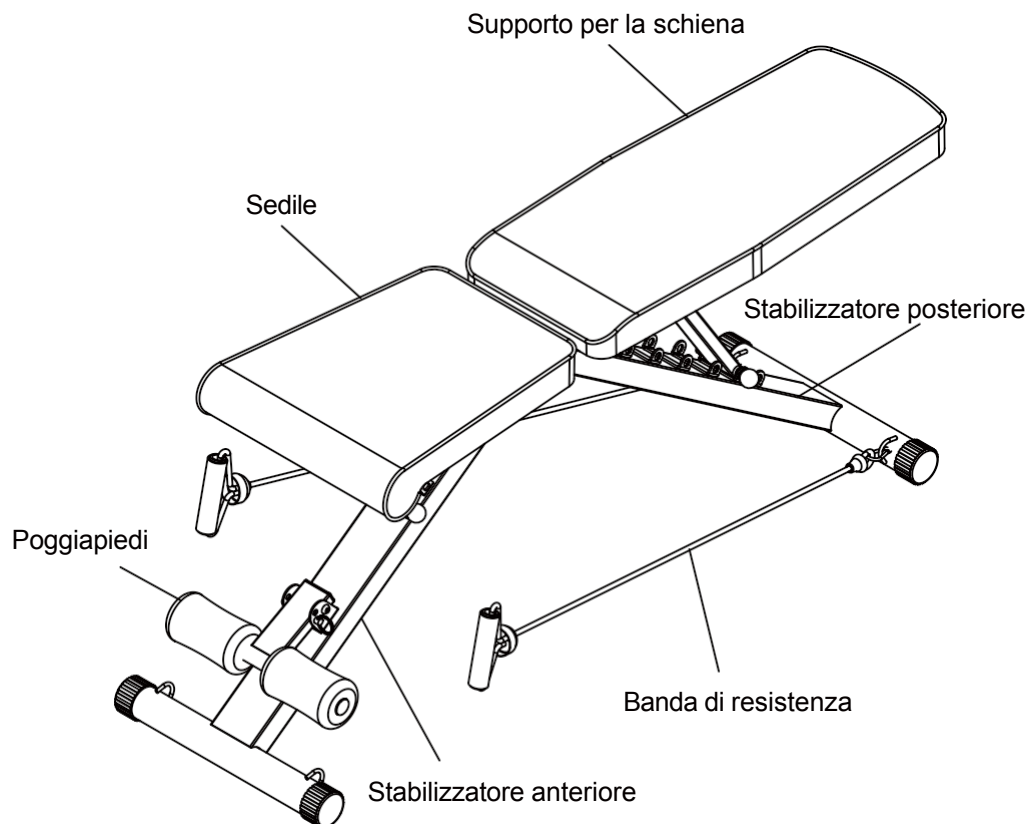
Allargare gli stabilizzatori anteriori e posteriori del banco come indicato nella "figura 1". Aprire il banco come mostrato nella "figura 2".



## FASE 2: INSERIMENTO DEL BULLONE

- a. Inserire il bullone #3 nel foro del giunto.
- b. Regolare il sedile all'angolazione desiderata e inserire il bullone n. 2.
- c. Regolare il supporto posteriore all'angolazione desiderata e inserire il bullone n. 2.

## DIAGRAMMA DI ANALISI DEL PRODOTTO



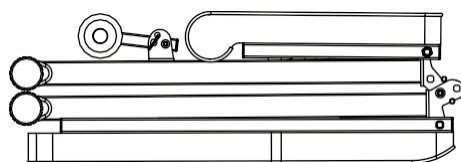


Ši treniruoklių įranga sukurta taip, kad užtikrintų optimalią saugą. Vis dėlto tam tikros atsargumo priemonės taikomos visada, kai naudojate treniruoklį. Prieš surinkdami arba naudodami treniruoklį būtinai perskaitykite visą vadovą. Ypač atkreipkite dėmesį į toliau nurodytas saugos priemones:

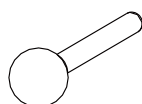
1. Visada saugokite vaikus ir naminius gyvūnus nuo įrangos. NEpalikite vaikų be priežiūros toje pačioje patalpoje, kurioje yra įranga.
2. Vienu metu įranga gali naudotis tik vienas asmuo.
3. Jei vartotojas jaučia galvos svaigimą, pykinimą, krūtinės skausmą ar kitus neįprastus simptomus, iš karto nutraukite treniruotę. **NEDELSDAMI KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.**
4. Pastatykite įrangą ant aiškaus, išlyginto paviršiaus. **NENAUDOKITE** įrangos prie vandens arba lauke.
5. Laikykite rankas atokiau nuo visų judančių dalių.
6. Visada dėvėkite tinkamus treniruočių drabužius. **NEDĖVĖKITE** chalatų ar kitų drabužių, kurie gali įsipainioti į įrangą. Naudojantis įranga taip pat būtina avėti bėgimo arba aerobikos batelius.
7. Įrangą naudokite tik pagal paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove. **NENAUDOKITE** gamintojo nerekomenduojamų priedų.
8. Nedėkite aplink įrangą jokių aštrių daiktų.
9. Neįgalus asmuo neturėtų naudotis įranga.
10. Prieš pradėdami naudotis treniruokliu, visada atlikite tempimo pratimus, kad tinkamai apšiltumėte.
11. Niekada nenaudokite įrangos, jei ji veikia netinkamai.
12. Pratybų metu rekomenduojama turėti stebėtoją.
13. Ši įranga suprojektuota ir skirta tik namų ir vartotojų reikmėms, o ne komerciniam naudojimui.

## **KOMPONENTAI**

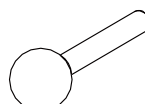
#1. Pre-montavimas Svorio suolas 1 vnt.



## **PATAISYMAI**



#2.  $\Phi 10 \times 90$  varžtas 2 vnt.

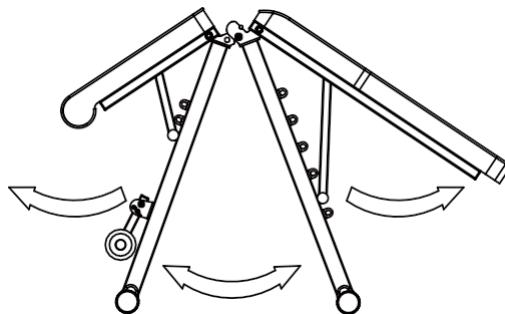


#3.  $\Phi 10 \times 100$  varžtas 1 vnt.

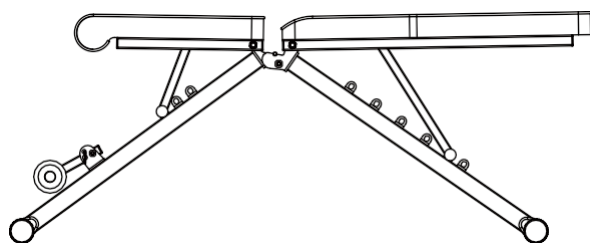
DĖMESIO: Labai rekomenduojama, kad šią įrangą montuotų du ar daugiau žmonių, kad būtų išvengta galimų sužalojimų.

- A. Prieš montuodami įsitikinkite, kad aplink daiktą bus pakankamai vietos.
- B. Surinkimui naudokite esamus įrankius.
- C. Prieš surinkdami patikrinkite, ar yra visos reikalingos dalys.
- D. Prieš priverždami varžtus visada palaukite, kol bus sumontuoti visi varžtai. Neužveržkite kiekvieno varžto iš karto po montavimo.

## **DIEGIMO ETAPAI**



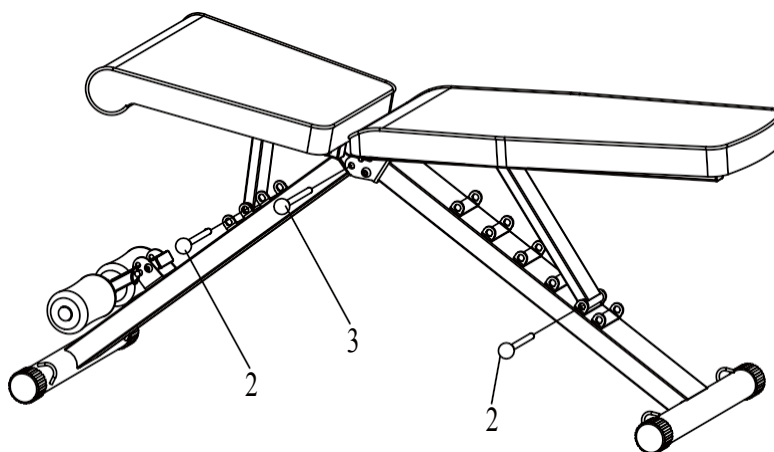
1 pav.



1 pav.

### **1 ŽINGSNIS: IŠSKLEISKITE SVARMENŲ SUOLĄ**

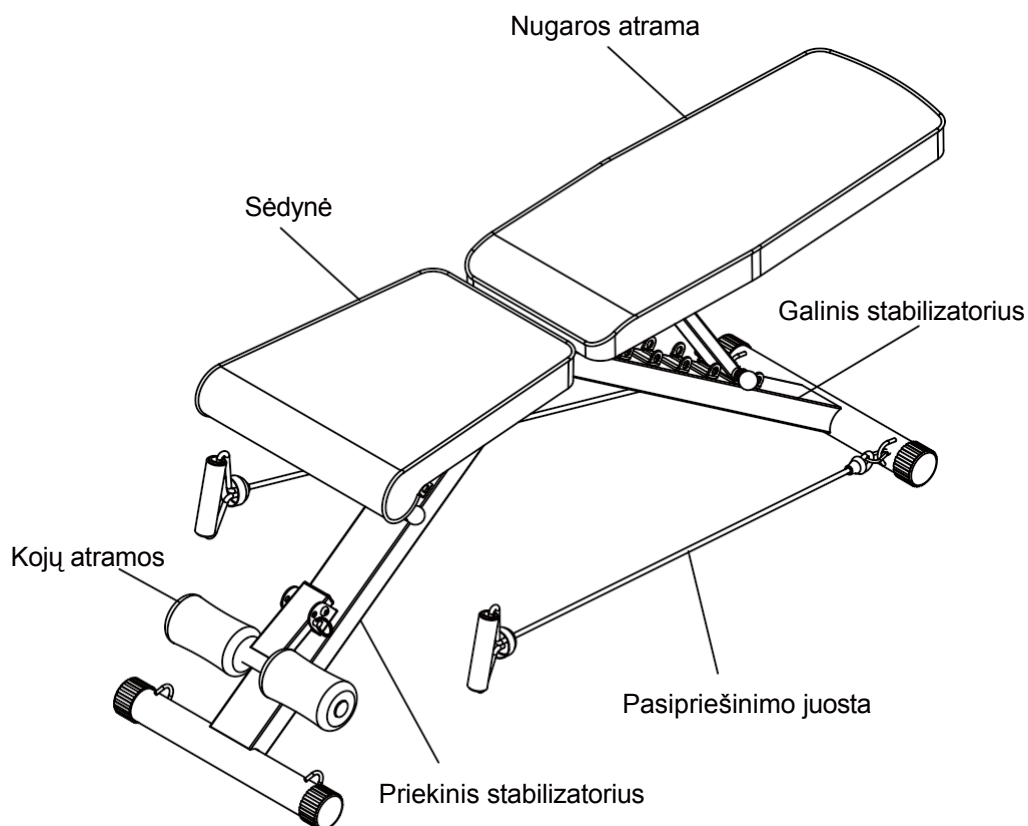
Išskleiskite priekinius ir galinius suoliuko stabilizatorius, kaip parodyta 1 paveikslėlyje. Išskleiskite jį iki formos, kaip parodyta "2 paveikslėlyje".



## 2 VEIKSMAS: ĮSUKITE VARŽTĄ

- Įkiškite #3 varžtą į jungties skylę.
- Sureguliuokite sėdynę norimu kampu ir įsukite varžtą Nr. 2.
- Sureguliuokite nugarinę atramą norimu kampu ir įsukite varžtą Nr. 2.

## PRODUKTO ANALIZĖS DIAGRAMA

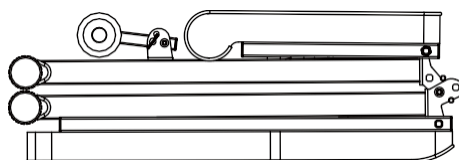


Šis trenāžieris ir veidots optimālai drošībai. Tomēr vienmēr, kad lietojat trenāžieri, jāievēro daži piesardzības pasākumi. Pirms iekārtas montāžas vai lietošanas noteikti izlasiet visu rokasgrāmatu. Īpaši ievērojiet šādus drošības pasākumus:

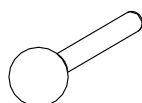
1. Vienmēr turiet bērnus un mājdzīvniekus tālāk no iekārtas. **NEATSTĀVOJIET** bērnus bez uzraudzības tajā pašā telpā, kur atrodas iekārta.
2. Vienlaicīgi aprīkojumu drīkst izmantot tikai viena persona.
3. Ja lietotājam rodas reibonis, slikta dūša, sāpes krūtīs vai citi neparasti simptomi, nekavējoties pārtrauciet treniņu. **NEKAVĒJOTIES KONSULTĒJĒTIES AR ĀRSTU.**
4. Novietojiet aprīkojumu uz tīras, nolīdzinātas virsmas. Iekārtu **NEIZMANTO** izmantot ūdens tuvumā vai ārpus telpām.
5. Rokas turiet tālāk no visām kustīgajām daļām.
6. Nodarbību laikā vienmēr valkājiet piemērotu treniņu apģērbu. **NENOLIEDZIET** halātus vai citu apģērbu, kas varētu iesprūst iekārtās. Izmantojot aprīkojumu, ir nepieciešami arī skriešanas vai aerobikas apavi.
7. Lietojiet iekārtu tikai paredzētajiem mērķiem, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. **NEIZMANTO** izmantot palīgierīces, ko nav ieteicis ražotājs.
8. Neizvietojiet nekādus asus priekšmetus ap iekārtu.
9. Persona ar invaliditāti nedrīkst izmantot aprīkojumu.
10. Pirms treniņa ar aprīkojumu vienmēr veiciet stiepšanās vingrinājumus, lai pareizi iesildītos.
11. Nekad nelietojiet iekārtu, ja tā nedarbojas pareizi.
12. Nodarbību laikā ieteicams izmantot novērotāju.
13. Šī iekārta ir konstruēta un paredzēta tikai mājas un patērētāju lietošanai, nevis komerciālai lietošanai.

## KOMPONENTI

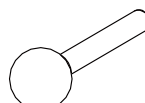
#1.Pre-samontēts svara sols 1 gab.



## FIXINGS



#2.  $\Phi 10 \times 90$  skrūve 2 gab.

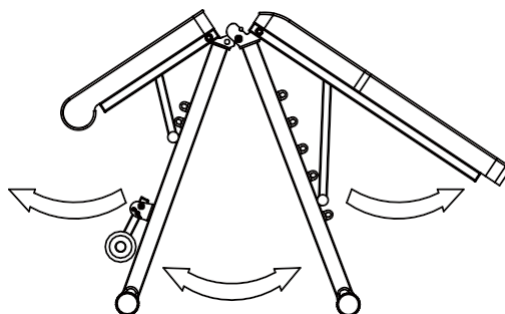


#3.  $\Phi 10 \times 100$  skrūve 1 gab.

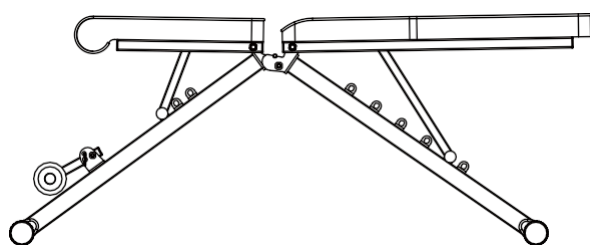
**PIEZĪME:** Lai izvairītos no iespējamām traumām, šo aprīkojumu ir ieteicams montēt divatā vai vairākām personām.

- A. Pirms montāžas pārliecinieties, ka ap priekšmetu ir pietiekami daudz vietas.
- B. Montāžai izmantojiet esošos instrumentus.
- C. Pirms montāžas pārbaudiet, vai ir pieejamas visas nepieciešamās detaļas.
- D. Pirms skrūvju pievilkšanas vienmēr pagaidiet, līdz visas skrūves ir uzstādītas. Nepievelciet katru skrūvi uzreiz pēc uzstādīšanas.

## UZSTĀDĪŠANAS SOĻI



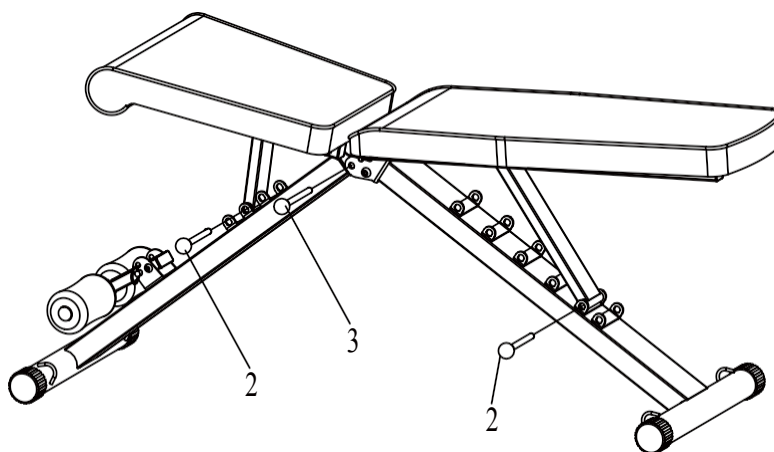
1. attēls



1. attēls

### 1. SOLIS: IZKĀRTOT SVARU SOLIŅU

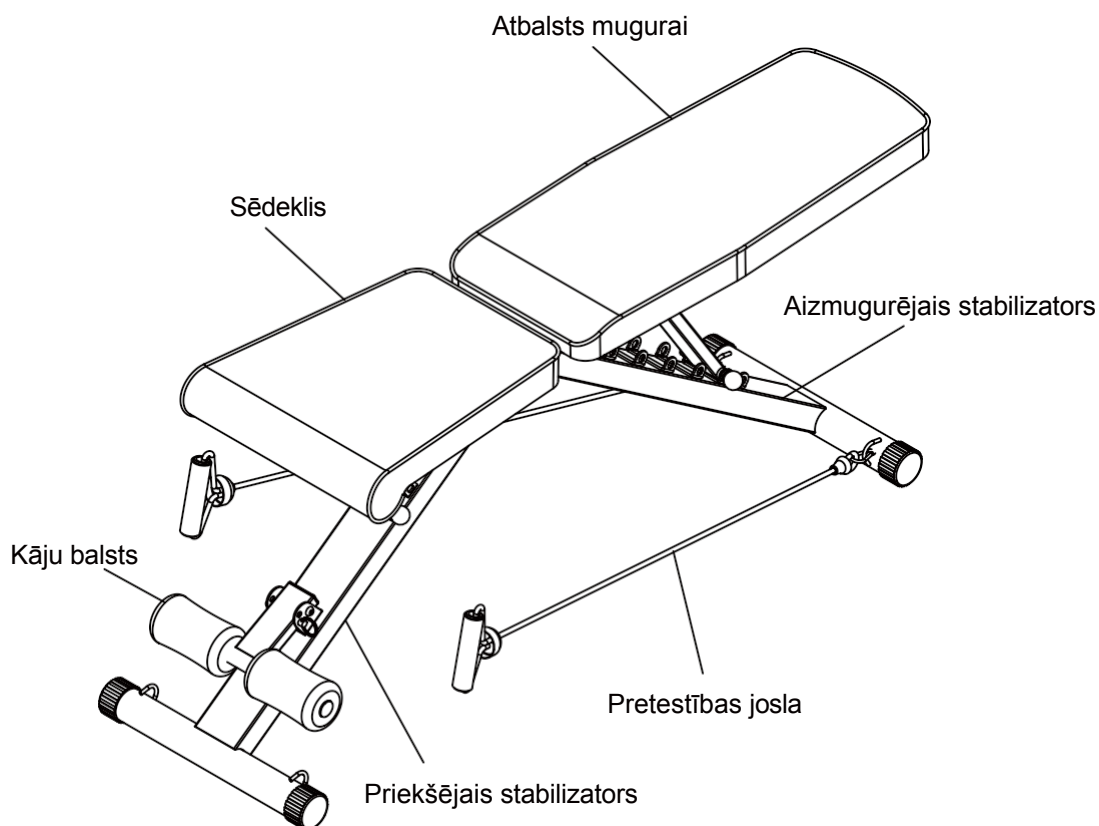
Izkārtojiet soliņa priekšējos un aizmugurējos stabilizatorus, kā parādīts "1. attēlā". Atveriet to līdz formai, kā parādīts "2. attēlā".



## 2. SOLIS: IEVIETOJIET SKRŪVI

- ievietojiet #3 skrūvi savienojuma atverē.
- Noregulējiet sēdekli vajadzīgajā leņķī un ievietojiet skrūvi Nr. 2.
- Noregulējiet muguras balstu vajadzīgajā leņķī un ievietojiet skrūvi Nr. 2.

## PRODUKTA ANALĪZES DIAGRAMMA

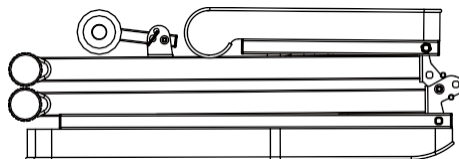


Deze trainingsapparatuur is gebouwd voor optimale veiligheid. Er zijn echter bepaalde voorzorgsmaatregelen van toepassing wanneer u een trainingsapparaat bedient. Zorg ervoor dat u de hele handleiding leest voordat u uw toestel in elkaar zet of bedient. Let in het bijzonder op de volgende veiligheidsmaatregelen:

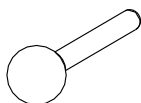
1. Houd kinderen en huisdieren altijd uit de buurt van de apparatuur. Laat kinderen NIET zonder toezicht in dezelfde ruimte met de apparatuur.
2. Slechts één persoon tegelijk mag de uitrusting gebruiken.
3. Als de gebruiker duizeligheid, misselijkheid, pijn op de borst of andere abnormale symptomen ervaart, stop dan onmiddellijk met de training. RAADPLEEG ONMIDDELLIJK EEN ARTS.
4. Plaats de apparatuur op een duidelijke, vlakke ondergrond. Gebruik de apparatuur NIET in de buurt van water of in de buitenlucht.
5. Houd uw handen uit de buurt van alle bewegende onderdelen.
6. Draag altijd geschikte trainingskleding tijdens het trainen. Draag GEEN badjassen of andere kleding die in de apparatuur verstrikt kan raken. Hardloop- of gymnastiekschoenen zijn ook verplicht bij het gebruik van de apparatuur.
7. Gebruik de apparatuur alleen voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik GEEN hulpstukken die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
8. Plaats geen scherpe voorwerpen rond de apparatuur.
9. Gehandicapten mogen de apparatuur niet gebruiken.
10. Doe altijd rekoefeningen voordat u de apparatuur gebruikt om te trainen, om goed op te warmen.
11. Gebruik de apparatuur nooit als deze niet goed functioneert.
12. Een spotter wordt aanbevolen tijdens het sporten.
13. Dit apparaat is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor gebruik thuis en door consumenten, niet voor commercieel gebruik.

## COMPONENTEN

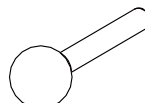
#1. Voorgemonteerde Gewichtsbank 1 stuk



### FIXINGEN



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Bout 2 stuks

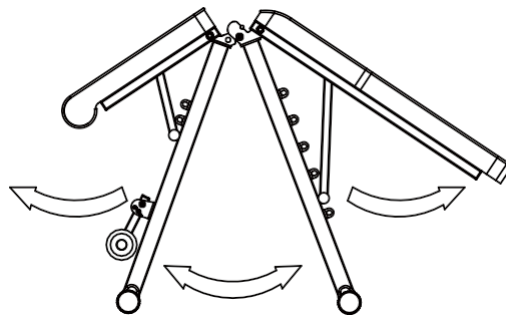


#3.  $\Phi 10 \times 100$  Bout 1 stuk

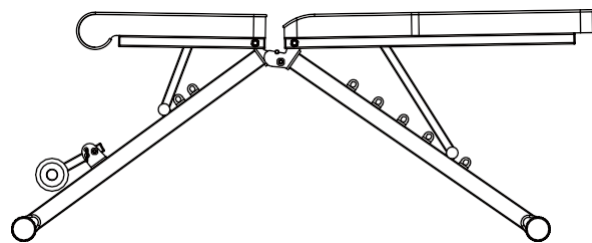
OPMERKING: Het wordt ten zeerste aangeraden dit apparaat door twee of meer personen te laten monteren om mogelijk letsel te voorkomen.

- A. Voordat je het item in elkaar zet, moet je ervoor zorgen dat je genoeg ruimte rondom het item hebt.
- B. Gebruik het huidige gereedschap voor assemblage.
- C. Controleer voor het monteren of alle benodigde onderdelen aanwezig zijn.
- D. Wacht altijd tot alle bouten zijn geïnstalleerd voordat u ze vastdraait. Draai niet elke bout onmiddellijk na de installatie vast.

## **INSTALLATIESTAPPEN**



figuur 1

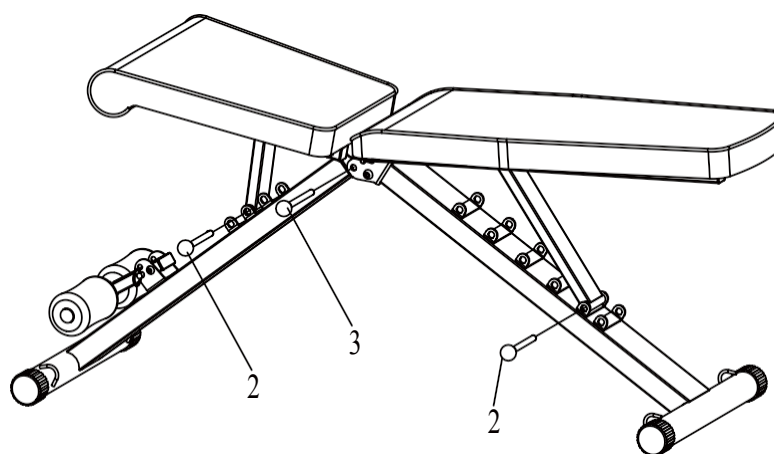


figuur 1

### **STAP 1: KLAP DE GEWICHTSBANK UIT**

Spreid de voorste en achterste stabilisatoren van de bank uit volgens de instructies in "figuur 1".  
Open de bank in de vorm die wordt getoond in "figuur 2".

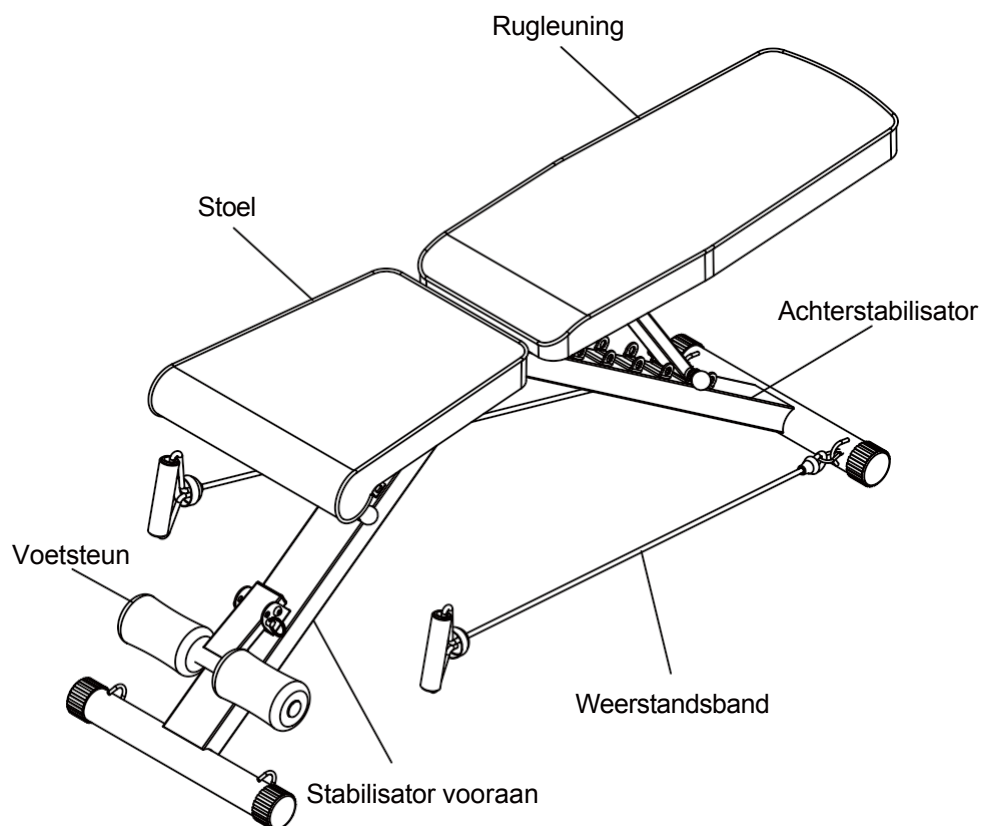




## STAP 2: DE BOUT PLAATSEN

- Steek de bout nr. 3 in het gat bij de verbinding.
- Stel de stoel in op de gewenste hoek en plaats de #2 bout.
- Stel de rugsteun in op de gewenste hoek en plaats de #2 bout.

## DIAGRAM PRODUCTANALYSE

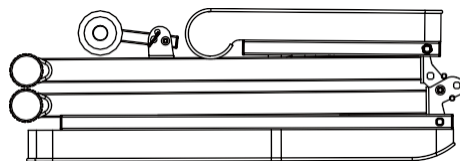


Este equipamento de exercício foi construído para uma segurança óptima. No entanto, aplicam-se determinadas precauções sempre que utilizar uma peça de equipamento de exercício. Certifique-se de que lê o manual na íntegra antes de montar ou utilizar o equipamento. Em particular, tenha em atenção as seguintes precauções de segurança:

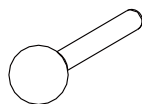
1. Manter as crianças e os animais de estimação sempre afastados do equipamento. NÃO deixar crianças sem vigilância na mesma divisão que o equipamento.
2. O equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa de cada vez.
3. Se o utilizador sentir tonturas, náuseas, dores no peito ou quaisquer outros sintomas anormais, PARE imediatamente o treino. CONSULTAR IMEDIATAMENTE UM MÉDICO.
4. Colocar o equipamento numa superfície clara e nivelada. NÃO utilizar o equipamento perto de água ou ao ar livre.
5. Manter as mãos afastadas de todas as peças móveis.
6. Usar sempre vestuário de treino adequado para fazer exercício. NÃO usar roupões ou outro vestuário que possa ficar preso no equipamento. Também é necessário usar calçado de corrida ou aeróbico quando utilizar o equipamento.
7. Utilize o equipamento apenas para o fim a que se destina, tal como descrito neste manual. NÃO utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
8. Não colocar nenhum objeto afiado à volta do equipamento.
9. As pessoas com deficiência não devem utilizar o equipamento.
10. Antes de utilizar o equipamento para fazer exercício, faça sempre exercícios de alongamento para aquecer corretamente.
11. Nunca utilize o equipamento se este não estiver a funcionar corretamente.
12. Recomenda-se a presença de um observador durante o exercício.
13. Este equipamento foi concebido e destina-se apenas a utilização doméstica e de consumo, não a utilização comercial.

## **COMPONENTES**

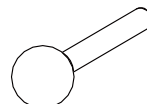
#1. Banco de pesos pré-montado 1 peça



### **FIXAÇÕES**



#2. Parafuso  $\Phi 10 \times 90$  2 peças



#3. Parafuso  $\Phi 10 \times 100$  1 peça

NOTA: Recomenda-se vivamente que este equipamento seja montado por duas ou mais pessoas para evitar possíveis ferimentos.

- A. Antes de montar, certifique-se de que tem espaço suficiente à volta do objeto.
- B. Utilizar as ferramentas actuais para a montagem.
- C. Antes de efetuar a montagem, verificar se estão disponíveis todas as peças necessárias.
- D. Aguarde sempre até que todos os parafusos tenham sido instalados antes de os apertar. Não aperte cada parafuso imediatamente após a instalação.

## ETAPAS DE INSTALAÇÃO

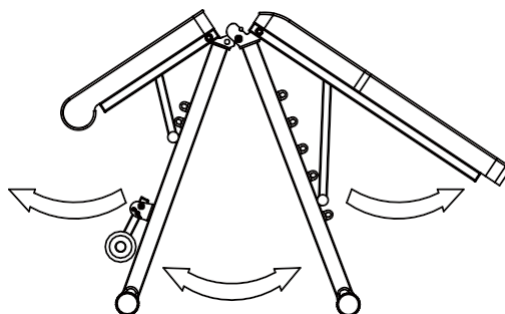


figura 1

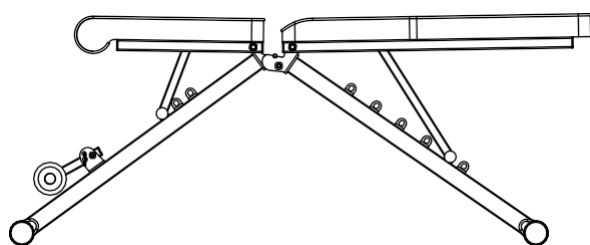
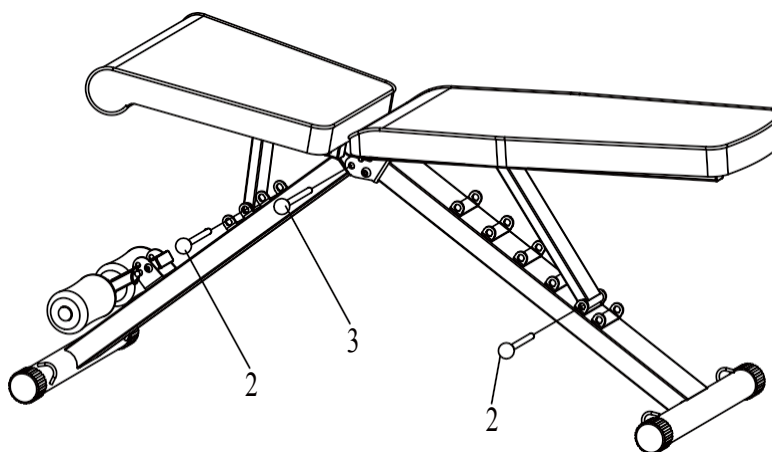


figura 1

### **PASSO 1: DESDOBRAR O BANCO DE PESOS**

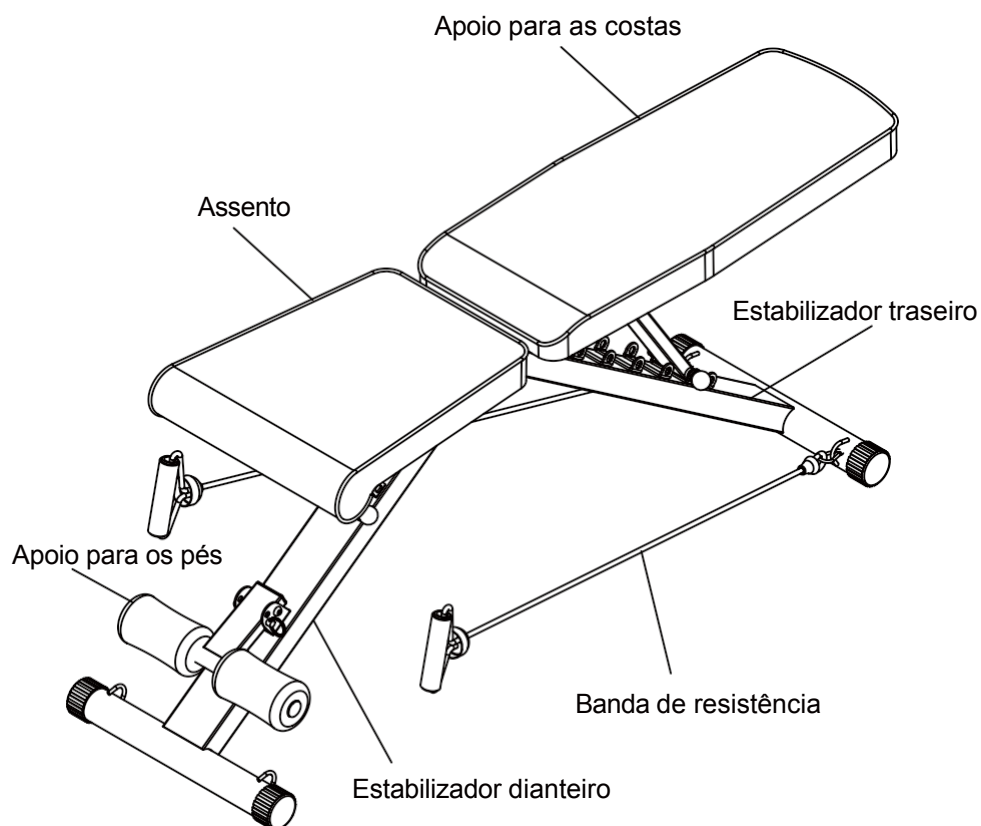
Afastar os estabilizadores dianteiros e traseiros do banco conforme as instruções da "figura 1". Abra-a de acordo com a forma indicada na "figura 2".



## PASSO 2: INSERIR O PARAFUSO

- Introduzir o parafuso n.º 3 no orifício da junta.
- Ajuste o assento no ângulo pretendido e insira o parafuso n.º 2.
- Ajuste o apoio para as costas no ângulo pretendido e insira o parafuso n.º 2.

## DIAGRAMA DE ANÁLISE DO PRODUTO

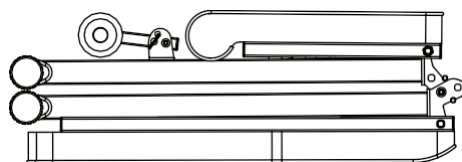


Acest echipament de antrenament este construit pentru o siguranță optimă. Cu toate acestea, se aplică anumite măsuri de precauție ori de câte ori utilizați un echipament de antrenament. Asigurați-vă că citiți întregul manual înainte de a asambla sau de a utiliza echipamentul. În special, rețineți următoarele măsuri de precauție:

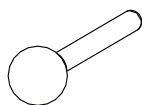
1. Țineți copiii și animalele de companie departe de echipament în orice moment. NU lăsați copiii nesupravegheați în aceeași cameră cu echipamentul.
2. Echipamentul trebuie utilizat de o singură persoană în același timp.
3. Dacă utilizatorul simte amețeli, greață, dureri în piept sau orice alte simptome anormale, **OPRIȚI** imediat antrenamentul. **CONSULTAȚI IMEDIAT UN MEDIC.**
4. Poziționați echipamentul pe o suprafață clară, nivelată. NU utilizați echipamentul în apropierea apei sau în aer liber.
5. Țineți mâinile departe de toate piesele în mișcare.
6. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte adecvată pentru antrenament atunci când vă antrenați. NU purtați halate sau alte haine care ar putea fi prinse în echipament. Pantofii de alergare sau aerobic sunt de asemenea necesari atunci când utilizați echipamentul.
7. Utilizați echipamentul numai pentru utilizarea prevăzută, așa cum este descris în acest manual. NU utilizați atașamente care nu sunt recomandate de producător.
8. Nu amplasați niciun obiect ascuțit în jurul echipamentului.
9. Persoanele cu dizabilități nu ar trebui să utilizeze echipamentul.
10. Înainte de a utiliza echipamentul pentru exerciții fizice, faceți întotdeauna exerciții de întindere pentru a vă încălzi corespunzător.
11. Nu folosiți niciodată echipamentul dacă acesta nu funcționează corespunzător.
12. Se recomandă prezența unui observator în timpul exercițiilor.
13. Acest echipament este proiectat și destinat exclusiv pentru uz casnic și de consum, nu pentru uz comercial.

## **COMPONENTE**

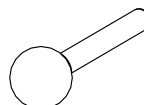
#1.Pre-asamblate greutate banc 1 bucată



### **FIXĂRI**



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Șurub 2 bucăți



#3.  $\Phi 10 \times 100$  Șurub 1 bucată

NOTĂ: Se recomandă cu insistență ca acest echipament să fie asamblat de două sau mai multe persoane pentru a evita eventualele răniri.

- A. Înainte de asamblare, asigurați-vă că veți avea suficient spațiu în jurul obiectului.
- B. Utilizați sculele actuale pentru asamblare.
- C. Înainte de asamblare, vă rugăm să verificați dacă toate piesele necesare sunt disponibile.
- D. Așteptați întotdeauna ca toate șuruburile să fie instalate înainte de a le strânge. Nu strângeți fiecare șurub imediat după instalare.

## ETAPE DE INSTALARE

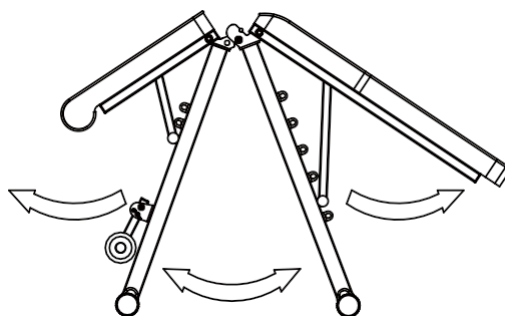


figura 1

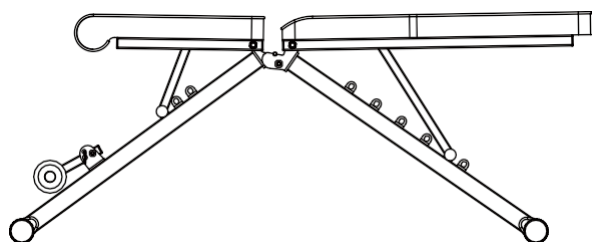
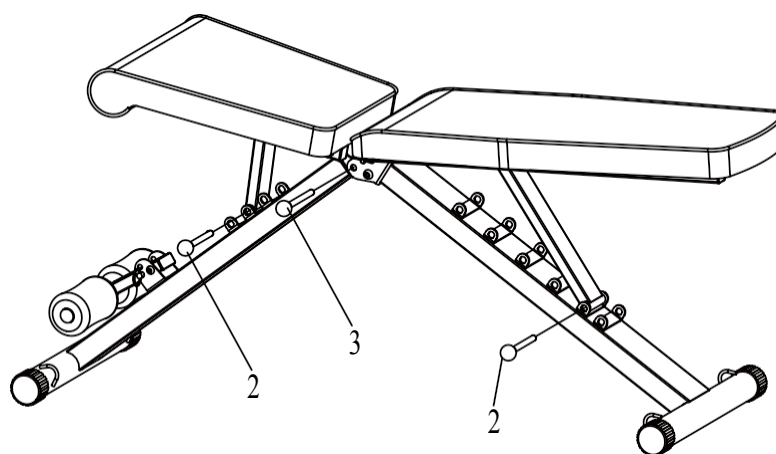


figura 1

### **PASUL 1: DESFĂȘURAȚI BANCA DE GREUTĂȚI**

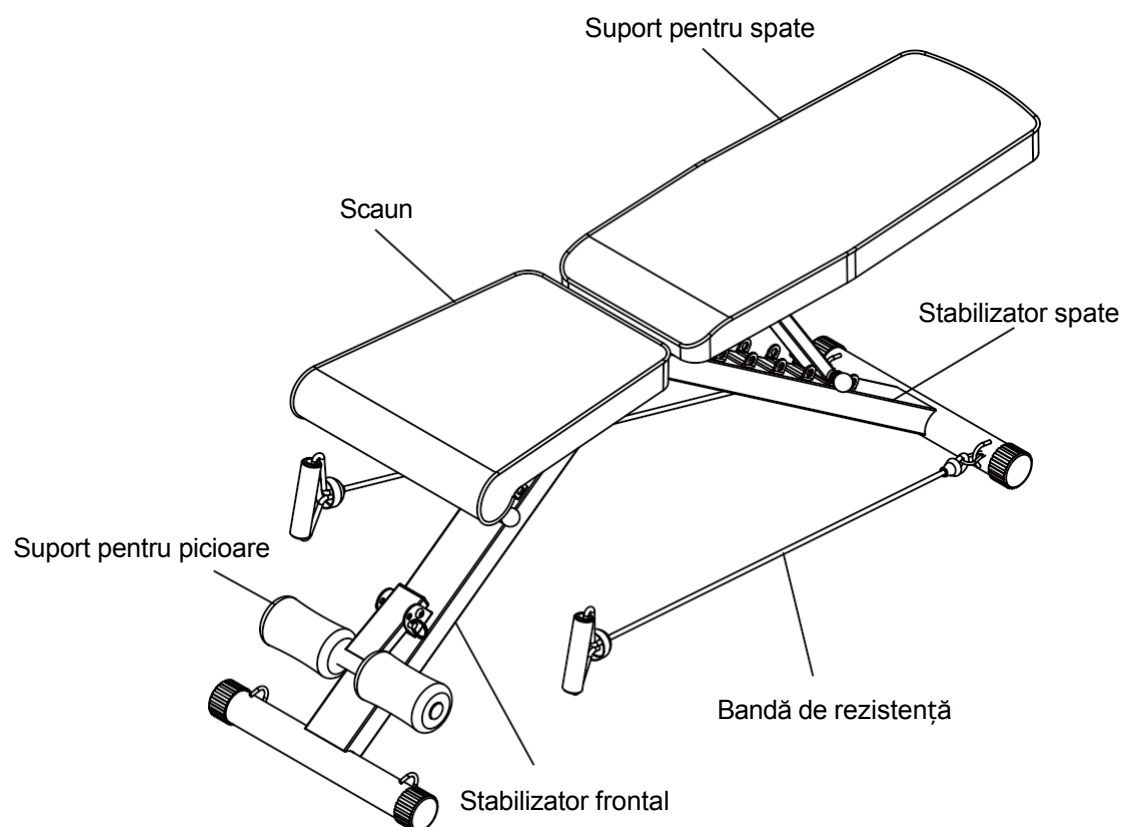
Desfaceți stabilizatoarele din față și din spate ale bancului conform instrucțiunilor prezentate în "figura 1". Deschideți-o în forma prezentată în "figura 2".



## PASUL 2: INTRODUCEȚI ȘURUBUL

- a. Introduceți șurubul nr. 3 în orificiul de la articulație.
- b. Reglați scaunul la unghiul dorit și introduceți șurubul nr. 2.
- c. Reglați suportul spate la unghiul dorit și introduceți șurubul nr. 2.

## DIAGRAMA DE ANALIZĂ A PRODUSULUI

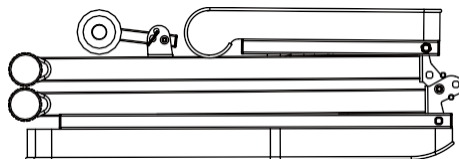


Toto cvičebné zariadenie je skonštruované pre optimálnu bezpečnosť. Určité bezpečnostné opatrenia však platia vždy, keď používate cvičebné zariadenie. Pred montážou alebo prevádzkou zariadenia si určite prečítajte celý návod na obsluhu. Všímajte si najmä nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

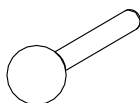
1. Vždy udržiavajte deti a domáce zvieratá mimo dosahu zariadenia. **NECHÁVAJTE** deti bez dozoru v tej istej miestnosti so zariadením.
2. Zariadenie by mala používať vždy len jedna osoba.
3. Ak používateľ pocíti závraty, nevoľnosť, bolesť na hrudníku alebo akékoľvek iné neobvyklé príznaky, ihneď ukončíte tréning. **OKAMŽITE SA PORAĎTE S LEKÁROM.**
4. Zariadenie umiestnite na čistý, vyrovnaný povrch. Zariadenie **NEPOUŽÍVAJTE** v blízkosti vody ani v exteriéri.
5. Držte ruky mimo dosahu všetkých pohyblivých častí.
6. Pri cvičení vždy noste vhodné oblečenie na cvičenie. **NENOSTE** župany ani iné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť o zariadenie. Pri používaní zariadenia sa vyžaduje aj bežecká alebo aeróbna obuv.
7. Zariadenie používajte len na zamýšľané použitie, ako je opísané v tejto príručke. **NEPOUŽÍVAJTE** prídavné zariadenia, ktoré neodporúča výrobca.
8. V okolí zariadenia neumiestňujte žiadne ostré predmety.
9. Zdravotne postihnutá osoba by nemala používať zariadenie.
10. Pred použitím zariadenia na cvičenie vždy vykonajte strečingové cvičenia na správne zahriatie.
11. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak zariadenie nefunguje správne.
12. Počas cvičenia sa odporúča mať pozorovateľa.
13. Toto zariadenie je navrhnuté a určené len na domáce a spotrebiteľské použitie, nie na komerčné použitie.

## KOMPONENTY

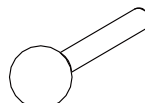
#1. Pre-montovaná lavička s hmotnosťou 1 ks



## OPRAVY



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Skrutka 2 ks



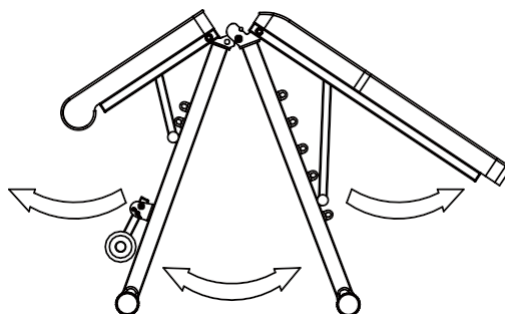
#3.  $\Phi 10 \times 100$  Skrutka 1 ks



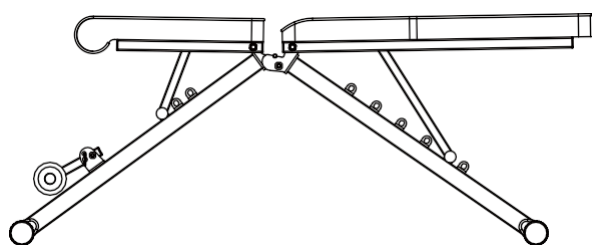
POZNÁMKA: Dôrazne sa odporúča, aby toto zariadenie montovali dve alebo viac osôb, aby sa predišlo možnému zraneniu.

- A. Pred montážou sa uistite, že budete mať okolo položky dostatok priestoru.
- B. Na montáž použite súčasné náradie.
- C. Pred montážou skontrolujte, či sú k dispozícii všetky potrebné diely.
- D. Pred utiahnutím skrutiek vždy počkajte, kým budú všetky skrutky namontované. Každú skrutku nedoťahujte hneď po inštalácii.

## KROKY INŠTALÁCIE



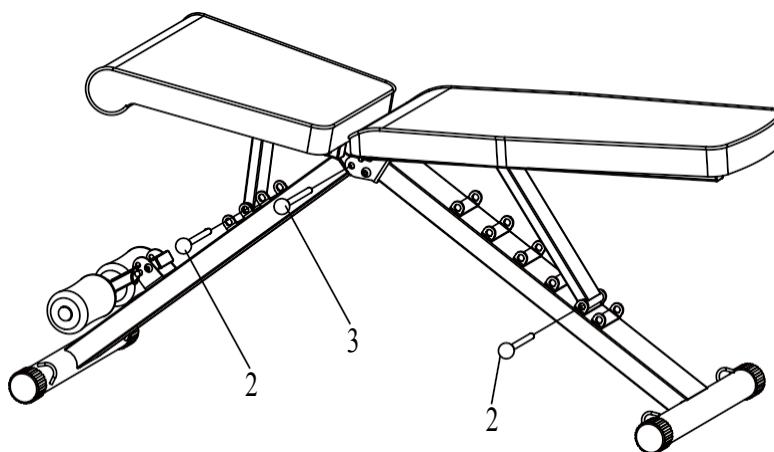
obrázok 1



obrázok 1

### **KROK 1: ROZLOŽENIE POSILŇOVACEJ LAVICE**

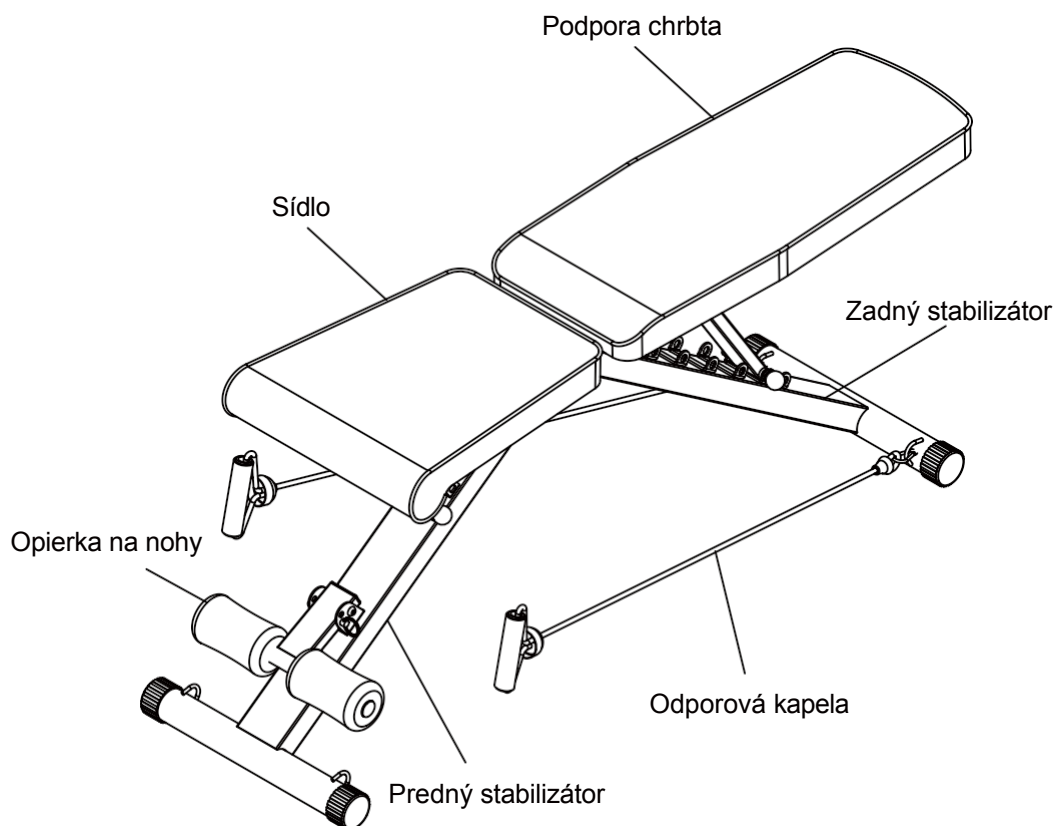
Rozložte predné a zadné stabilizátory lavice podľa pokynov uvedených na obrázku 1. Roztvorte ju do tvaru, ako je znázornené na "obrázku 2".



## KROK 2: VLOŽENIE SKRUTKY

- a. Do otvoru v kĺbe zasuňte skrutku č. 3.
- b. Nastavte sedadlo do požadovaného uhla a zasuňte skrutku č. 2.
- c. Nastavte zadnú opierku do požadovaného uhla a zasuňte skrutku č. 2.

## DIAGRAM ANALÝZY PRODUKTU

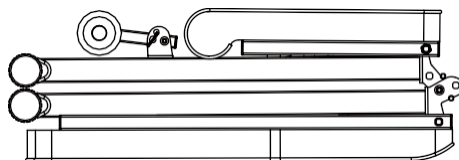


Ta vadbeno oprema je izdelana za optimalno varnost. Vendar pa pri uporabi vadbene opreme veljajo določeni previdnostni ukrepi. Preden opremo sestavite ali jo začnete uporabljati, obvezno preberite celoten priročnik. Zlasti upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

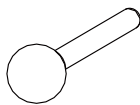
1. Otrokom in hišnim ljubljencem vedno preprečite dostop do opreme. Otrok NE puščajte brez nadzora v istem prostoru z opremo.
2. Opremo lahko uporablja le ena oseba naenkrat.
3. Če se pri uporabniku pojavijo omotica, slabost, bolečine v prsih ali drugi nenormalni simptomi, takoj prekinite vadbo. TAKOJ SE POSVETUJTE Z ZDRAVNIKOM.
4. Opremo postavite na čisto, izravnano površino. Opreme NE uporabljajte v bližini vode ali na prostem.
5. Roke držite stran od vseh gibljivih delov.
6. Med vadbo vedno nosite primerna oblačila za vadbo. NE nosite halj ali drugih oblačil, ki bi se lahko zataknila v opremo. Pri uporabi opreme so potrebni tudi čevlji za tek ali aerobiko.
7. Opremo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. NE uporabljajte priključkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
8. Okoli opreme ne postavljajte nobenih ostrih predmetov.
9. Invalidi ne smejo uporabljati opreme.
10. Pred uporabo opreme za vadbo vedno naredite raztezne vaje, da se ustrezno ogrejete.
11. Nikoli ne uporabljajte opreme, če ne deluje pravilno.
12. Med vadbo je priporočljivo imeti spremljevalca.
13. Ta oprema je zasnovana in namenjena samo za domačo in potrošniško uporabo, ne pa za komercialno uporabo.

## **KOMPONENTE**

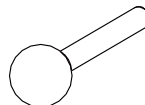
#1. Pre-montirana klop za uteži 1 kos



## **POPRAVKI**



#2. Vijak  $\Phi 10 \times 90$  2 kosa

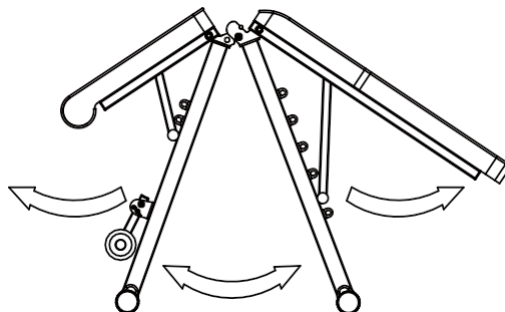


#3. Vijak  $\Phi 10 \times 100$  1 kos

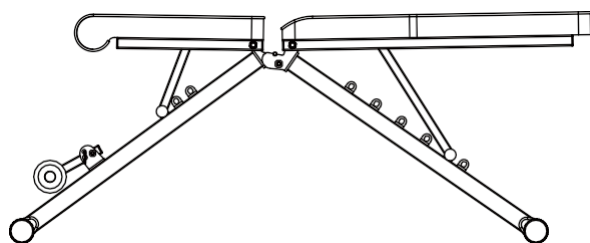
OPOMBA: V izogib morebitnim poškodbam je priporočljivo, da to opremo sestavljata dve ali več oseb.

- A. Pred sestavljanjem se prepričajte, da je okoli predmeta dovolj prostora.
- B. Za sestavljanje uporabite obstoječe orodje.
- C. Pred sestavljanjem preverite, ali so na voljo vsi potrebni deli.
- D. Pred zategovanjem vijakov vedno počakajte, da so vsi vijaki nameščeni. Vsakega vijaka ne zategujte takoj po namestitvi.

## KORAKI NAMESTITVE



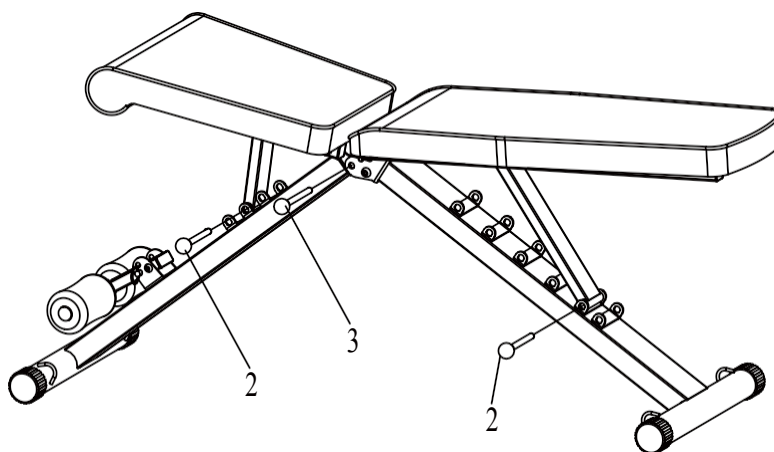
slika 1



slika 1

### **KORAK 1: RAZSTAVITE KLOP ZA UTEŽI**

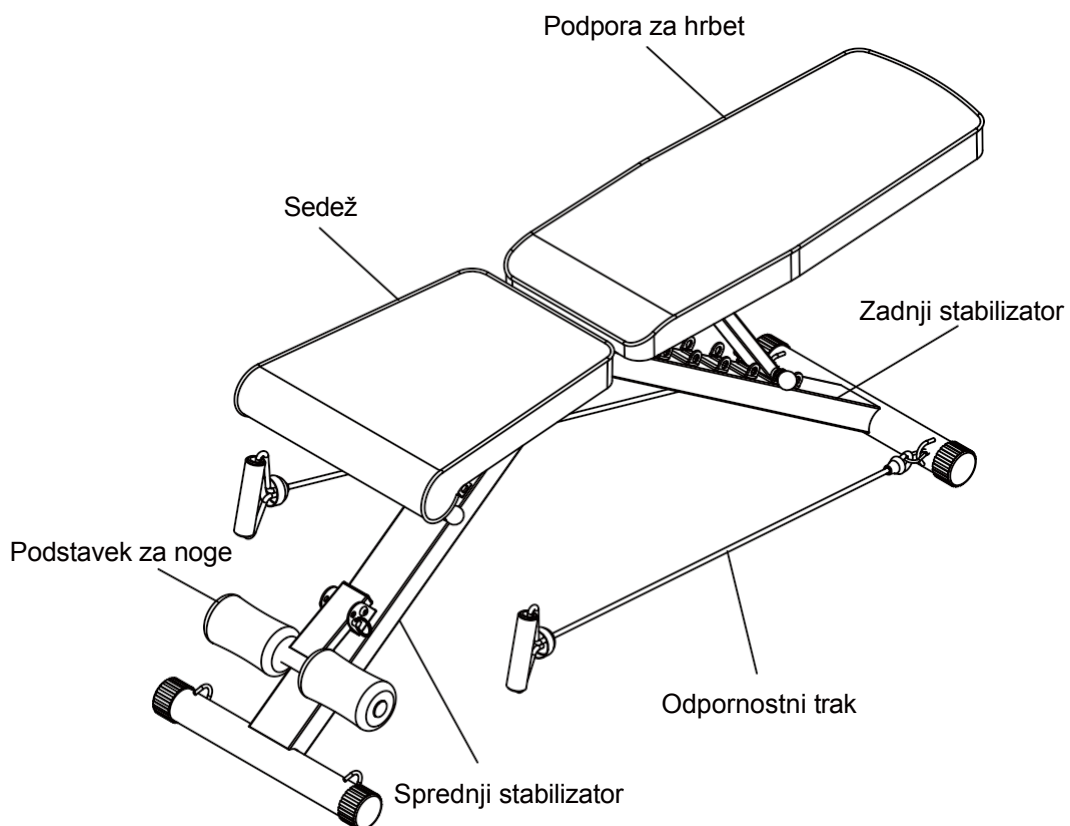
Sprednje in zadnje stabilizatorje klopi raztegnite v skladu z navodili, prikazanimi na sliki 1. Odprite jo v obliki, kot je prikazana na "sliki 2".



## KORAK 2: VSTAVITE VIJAK

- V luknjo na spoju vstavite vijak #3.
- Nastavite sedež na želeni kot in vstavite vijak št. 2.
- Nastavite hrbtno oporo na želeni kot in vstavite vijak št. 2.

## DIAGRAM ANALIZE IZDELKA

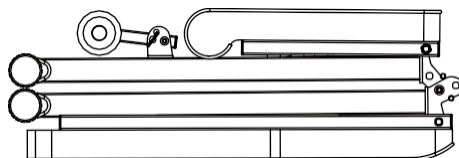


Denna träningsutrustning är konstruerad för optimal säkerhet. Vissa försiktighetsåtgärder måste dock vidtas när du använder en träningsutrustning. Läs igenom hela bruksanvisningen innan du monterar eller använder utrustningen. Beakta särskilt följande säkerhetsföreskrifter:

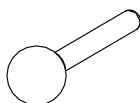
1. Håll barn och husdjur borta från utrustningen hela tiden. Lämna INTE barn utan uppsikt i samma rum som utrustningen.
2. Endast en person åt gången får använda utrustningen.
3. Om användaren upplever yrsel, illamående, bröstsmärtor eller andra onormala symptom ska träningen omedelbart avbrytas. **KONTAKTA LÄKARE OMEDELBART.**
4. Placera utrustningen på en klar och jämn yta. Använd INTE utrustningen i närheten av vatten eller utomhus.
5. Håll händerna borta från alla rörliga delar.
6. Bär alltid lämpliga träningskläder när du tränar. Bär INTE badrockar eller andra kläder som kan fastna i utrustningen. Löpar- eller aerobicskor krävs också när du använder utrustningen.
7. Använd endast utrustningen för avsett ändamål enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Använd INTE tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren.
8. Placera inga vassa föremål runt utrustningen.
9. Personer med funktionsnedsättning ska inte använda utrustningen.
10. Innan du använder utrustningen för att träna ska du alltid göra stretchövningar för att värma upp ordentligt.
11. Använd aldrig utrustningen om den inte fungerar som den ska.
12. En spotter rekommenderas under träning.
13. Denna utrustning är konstruerad och avsedd endast för hemmabruk och konsumentbruk, inte för kommersiellt bruk.

## **KOMPONENTER**

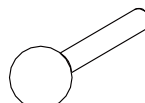
#1. Förmonterad viktbänk 1 del



## **FÄSTANORDNINGAR**



#2.  $\Phi 10 \times 90$  Bult 2 delar

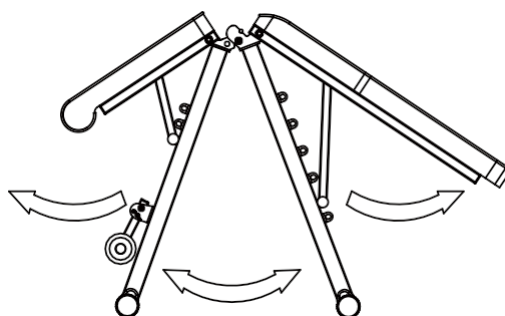


#3.  $\Phi 10 \times 100$  Bult 1 del

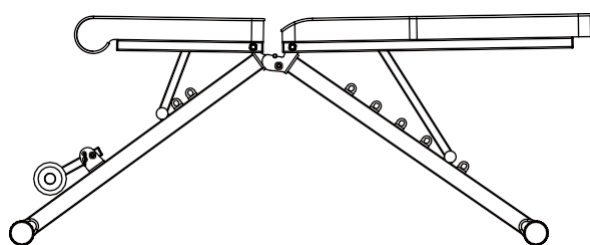
OBS: Det rekommenderas starkt att denna utrustning monteras av två eller flera personer för att undvika eventuella skador.

- A. Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt föremålet innan du monterar det.
- B. Använd befintliga verktyg för montering.
- C. Kontrollera före montering att alla nödvändiga delar finns tillgängliga.
- D. Vänta alltid tills alla bultar har monterats innan du drar åt dem. Dra inte åt varje bult omedelbart efter monteringen.

## **INSTALLATIONSSTEG**



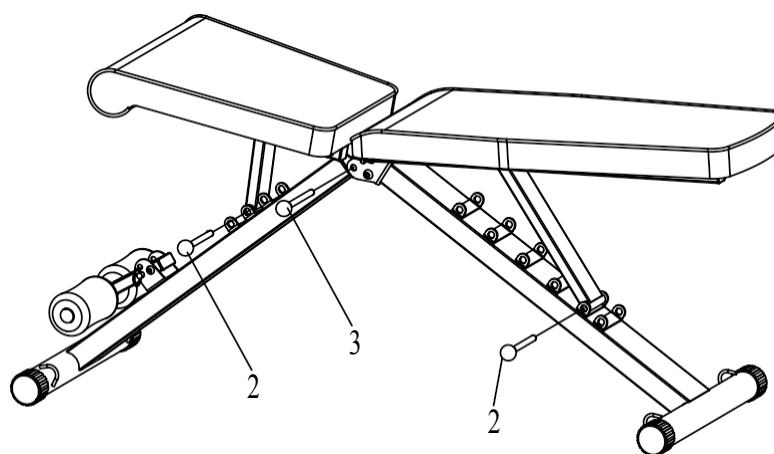
figur 1



figur 1

### **STEG 1: FÄLL UT TRÄNINGSBÄNKEN**

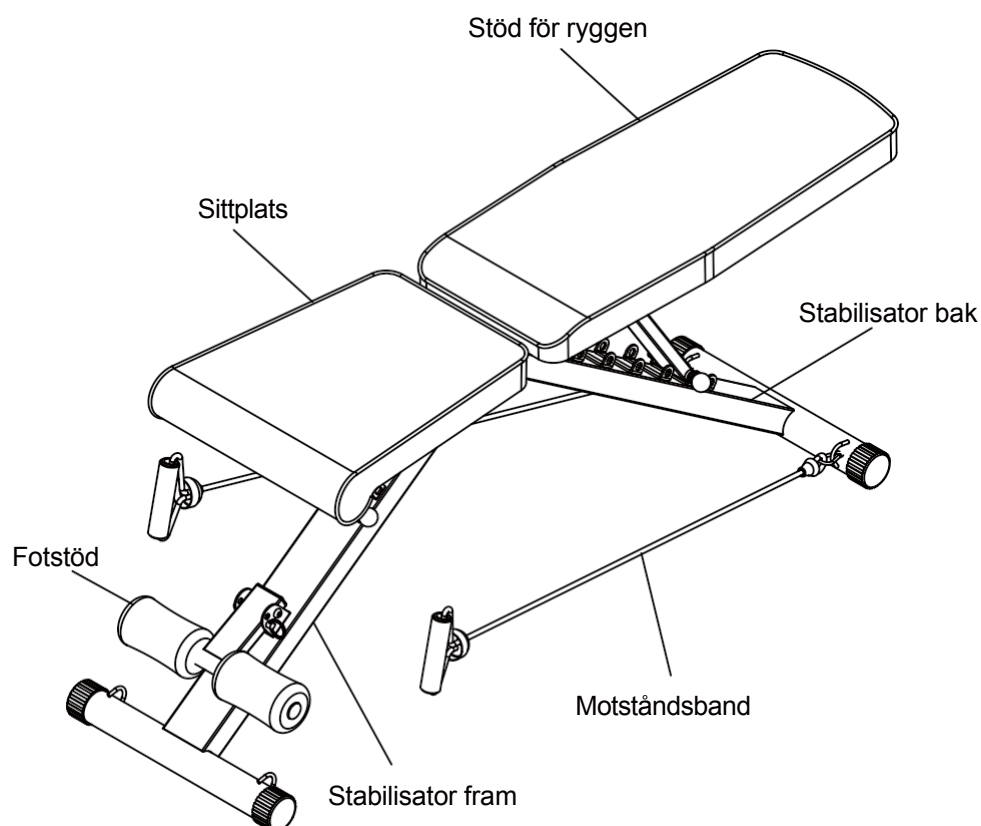
Sprid ut bänkens främre och bakre stabilisatorer enligt instruktionerna i "figur 1". Öppna ut den till den form som visas i "figur 2".



## STEG 2: SÄTT I BULTEN

- Sätt i #3-bulten i hålet vid skarven.
- Justera sätet till önskad vinkel och sätt i bult nr 2.
- Justera ryggstödet till önskad vinkel och sätt i bult nr 2.

## DIAGRAM FÖR PRODUKTANALYS



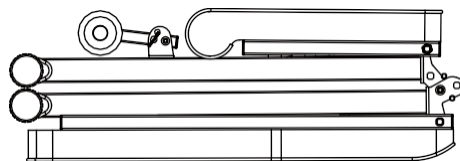


Цей тренажер створений для оптимальної безпеки. Однак, під час експлуатації тренажера слід дотримуватися певних застережних заходів. Обов'язково прочитайте весь посібник перед тим, як збирати або експлуатувати тренажер. Зокрема, зверніть увагу на наступні заходи безпеки:

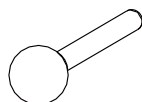
1. Тримайте дітей і домашніх тварин подалі від обладнання. Не залишайте дітей без нагляду в одному приміщенні з обладнанням.
2. Користуватися обладнанням може лише одна людина одночасно.
3. Якщо користувач відчуває запаморочення, нудоту, біль у грудях або будь-які інші ненормальні симптоми, негайно припиніть тренування. **НЕГАЙНО ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ЛІКАРЯ.**
4. Розташовуйте пристрій на чистій, вирівняній поверхні. НЕ використовуйте пристрій поблизу води або на відкритому повітрі.
5. Тримайте руки подалі від усіх рухомих частин.
6. Завжди одягайте відповідний тренувальний одяг під час занять. НЕ одягайте халати або інший одяг, який може зачепитися за тренажер. Під час використання тренажера також необхідне взуття для бігу або аеробіки.
7. Використовуйте обладнання тільки за призначенням, як описано в цьому посібнику. НЕ використовуйте насадки, не рекомендовані виробником.
8. Не кладіть гострі предмети біля обладнання.
9. Інваліди не повинні користуватися обладнанням.
10. Перед використанням обладнання для тренувань завжди робіть вправи на розтяжку, щоб як слід розігрітися.
11. Ніколи не використовуйте обладнання, якщо воно не працює належним чином.
12. Під час тренування рекомендується присутність спостерігача.
13. Це обладнання розроблене і призначене лише для домашнього та побутового використання, а не для комерційного використання.

## КОМПОНЕНТИ

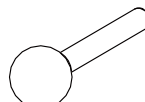
#1. попередньо зібрана вагова лавка 1 штука



## ФІКСАЦІЯ



#2. Ф10х90 Болт 2 штуки

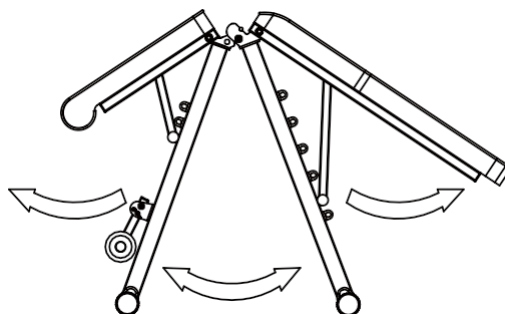


#3. Ф10х100 Болт 1 штука

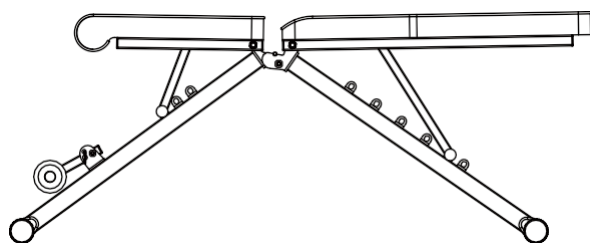
ПРИМІТКА: Наполегливо рекомендується, щоб це обладнання збирали двоє або більше людей, щоб уникнути можливих травм.

- A. Перед складанням переконайтеся, що у вас буде достатньо місця навколо виробу.
- B. Для монтажу використовуйте наявні інструменти.
- C. Перед складанням, будь ласка, перевірте, чи є в наявності всі необхідні деталі.
- D. Завжди чекайте, поки всі болти будуть встановлені, перш ніж затягувати їх. Не затягуйте кожен болт одразу після встановлення.

## **ЕТАПИ ВСТАНОВЛЕННЯ**



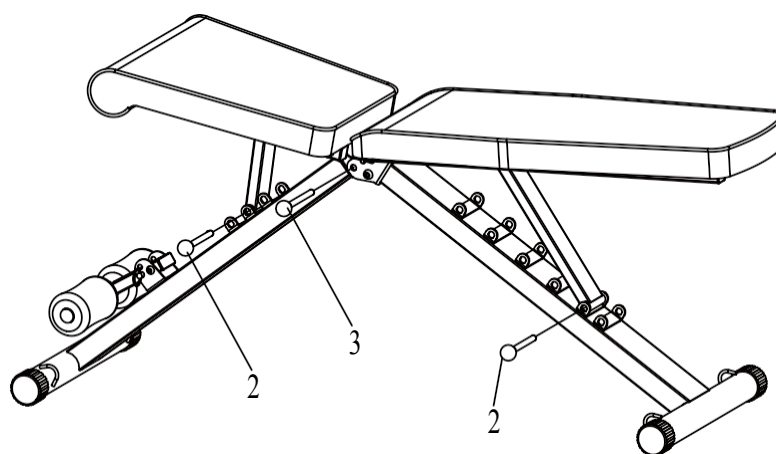
малюнок 1



малюнок 1

### **КРОК 1: РОЗКЛАДІТЬ СИЛОВУ ЛАВУ**

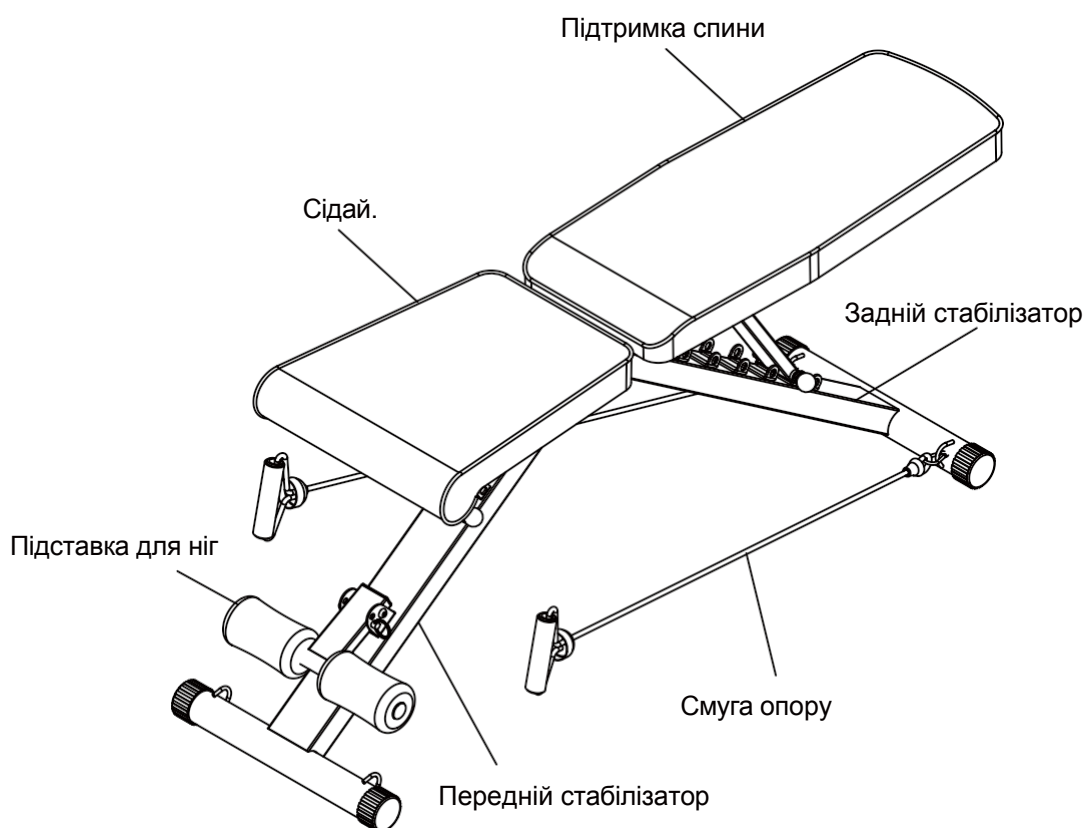
Розставте передній і задній стабілізатори лави відповідно до інструкції, показаної на "малюнку 1". Розгорніть її до форми, як показано на "малюнку 2".



## КРОК 2: ВСТАВТЕ БОЛТ

- а. Вставте болт №3 в отвір на стику.
- б. Відрегулюйте сидіння під потрібним вам кутом і вставте болт №2.
- с. Відрегулюйте задню опору під потрібним вам кутом і вставте болт №2.

## ДІАГРАМА АНАЛІЗУ ПРОДУКТУ



## GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale: .....

### GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
  - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
  - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
  - mechanical damage and defects caused by them,
  - damages and defects resulting from improper use and storage,
  - improper assembly and maintenance,
  - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
  - expiry date,
  - self-repair,
  - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

---

**THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY**

---

### NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

## KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....  
Kod EAN:.....  
Data sprzedaży:.....

### WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
  - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczętą sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
  - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
  - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
  - niewłaściwy montaż i konserwacja,
  - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
  - upływu terminu ważności,
  - samodzielnych napraw,
  - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:  
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

**SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.**

### ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

## ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
  - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
  - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
  - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
  - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
  - nesprávné montáže a údržby,
  - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
  - datum vypršení platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

---

**ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.**

---

### UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

**GARANTI-KORT**

Artikelnavn:.....  
EAN-kode:.....  
Dato for salg:.....

**GARANTIBETINGELSER:**

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
  - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
  - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
  - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
  - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
  - forkert montering og vedligeholdelse,
  - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
  - udløbsdato,
  - selvreparation,
  - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

---

**UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI**

---

**BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET**

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

## GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

### GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
  - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
  - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
  - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
  - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
  - unsachgemäße Montage und Wartung,
  - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
  - Verfallsdatum,
  - Selbstreparatur,
  - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

**DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT**

### VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)



## TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

### CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
  - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
  - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
  - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
  - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
  - montaje y mantenimiento inadecuados,
  - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
  - caducidad,
  - autoreparación,
  - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

---

### EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

## GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....  
EAN-kood:.....  
Müügikuupäev: .....

### GARANTIINGIMUSED:

- Müüja annab Garanti nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
- Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
  - loetavalt ja korrektset täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
  - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
- Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
- Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
- Garantii ei hõlma:
  - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
  - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
  - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
  - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
- Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
  - kehtivuse lõppemise kuupäev,
  - eneseparandus,
  - õige kasutamise reeglite eiramine.
- Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
- Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustööd, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
- Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
- Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
- Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdü asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

---

**SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.**

---

### MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

## CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente: .....

### CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
  - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
  - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
  - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
  - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
  - d'un montage et d'un entretien incorrects,
  - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
  - date d'expiration,
  - d'autoréparation,
  - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

---

**L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE**

---

### NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

## GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....  
EAN-kód:.....  
Az értékesítés dátuma:.....

### GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
  - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
  - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
  - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
  - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
  - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
  - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
  - lejáratí idő,
  - önjavítás,
  - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

---

### A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

---

### A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

## CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita: .....

### TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
  - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
  - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
  - danni meccanici e difetti da essi causati,
  - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
  - montaggio e manutenzione impropri,
  - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
  - scadenza,
  - auto-riparazione,
  - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

---

**L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA**

---

### NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

## GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data: .....

### GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
  - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
  - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
  - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
  - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
  - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
  - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
  - pasibaigus galiojimo laikui,
  - savaiminio remonto,
  - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

---

### ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

---

### PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

## GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....  
EAN kods:.....  
Pārdošanas datums: .....

### GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
  - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
  - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
  - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
  - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
  - nepareizu montāžu un apkopi,
  - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
  - beidzas derīguma termiņš,
  - pašremontēšana,
  - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:  
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

---

### IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

---

### PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

## GARANTIEKAART

Naam artikel:.....  
EAN-code:.....  
Verkoopdatum:.....

### GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
  - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
  - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
  - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
  - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
  - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
  - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
  - vervaldatum,
  - zelfreparatie,
  - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

### DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

#### OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)



## CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda: .....

### CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
  - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
  - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
  - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
  - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
  - montagem e manutenção incorrectas,
  - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
  - data de expiração,
  - auto-reparação,
  - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

---

### O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

---

### NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

**CARD DE GARANȚIE**

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării: .....

**TERMENI DE GARANȚIE:**

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
  - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
  - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
  - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
  - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
  - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
  - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
  - data expirării,
  - auto-reparare,
  - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

**ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI**

---

**NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR**

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

## ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....  
EAN kód:.....  
Dátum predaja: .....

### ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
  - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
  - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
  - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
  - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
  - nesprávnej montáže a údržby,
  - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
  - Dátum skončenia platnosti,
  - samoopravy,
  - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

### ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

#### POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

## GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....  
Koda EAN:.....  
Datum prodaje: .....

### GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
  - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
  - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
  - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
  - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
  - nepravilne montaže in vzdrževanja,
  - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročajji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
  - datum izteka veljavnosti,
  - samopopravila,
  - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavriniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

---

### OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

---

### OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

**GARANTIKORT FÖR GARANTI**

Artikelns namn:.....  
EAN-kod:.....  
Datum för försäljning:.....

**GARANTIVILLKOR:**

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
  - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
  - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som återopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
  - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
  - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
  - felaktig montering och felaktigt underhåll,
  - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
  - utgångsdatum,
  - självreparation,
  - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

---

**UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI**

---

**ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET**

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

### ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
  - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
  - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
  - неправильного монтажу та обслуговування,
  - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
  - закінчення терміну придатності,
  - самостійного ремонту,
  - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

---

### ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

---

### ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

## NOTATKI

A series of horizontal dotted lines for writing notes.



**HMS-FITNESS.COM**



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

[abisal@abisal.pl](mailto:abisal@abisal.pl) [www.abisal.pl](http://www.abisal.pl)